



Dialina Juni 27, 2011 - Edicion 5 Vol. 1607 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**Declaracion controversial di Mike Eman: Lo kita BBO na 2013 pero...**

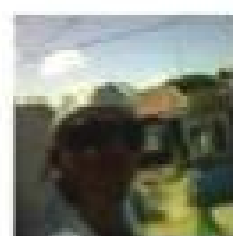
## **Dialogo Social tin cu dicidi ki tipo di belasting nan kier pa reemplaza BBO**

Mike Eman ta bolbe CORE pa su PROMESA y RESPONSABILIDAD door di SCHUIF e responsabilidad pa elimina e BBO of su reemplazo den scochi di DIALOGO SOCIAL.

## **Homber secuestra y bati na Costa Noord**

## **Atraco riba famia dilanti nan cas**

## **Fugitivo sospechoso di hincamento a post un comentario riba su facebook**



**Michelangelo Quant**

FUGITIVO!!!!!!Wanted by the Cops...Fuck cu niun onjo ami ta klara ma klara loke mi ta tin di hasi sa caba true G Young-thug nigga boooooom!

13 hours ago via Mobile Web · Like · Comment

E sospechoso alaves fugitivo Quandt di a hinca su ruman dilanti Hard Rock Cafe a post diadomingo mainta ariba su facebook cu 'Ami ta klara ma klara loke mi ta tin di haci' y cu e no ta worry cu niun c\*&^%\$

**Scol Primario Kudawecha cu resultado 100% satisfactorio**

Full e 6de klas a bay Colegio Arubano



## **Hincamento serio**



## **Homber tira den pia**



## **Tata di victima di hincamento ta perde dos auto kima**



## **Yiu ta bringa cu mama na Sero Patrishi**





## Hoben seriamente hinca na South Beach



STA. CRUZ -- Diabierna algo prome cu 11'or di anochi 911 a ricibi un melding di un caso serio di hincamento na Hot Zone na Noord. Di biaha a despacha polisnan pa e sitio. Ambulance tambe a sali cu urgencia for di Wayaca. Ora polis a yega, enberdad nan a topa cu e victima full na

sanger cu un hinca riba su pecho banda robey. E tabata sinta den un potchi di mata, kehando di dolor. Ambulance a yega na e sitio y a trata e victima, cu un hinca basta profundo. El'a ser transporta cu urgencia pa hospital. Polis tin e caso aki bao di investigacion.



Na lugar di e locura di un Tram di 21 miyon florin

## Gabinete Eman por a subsidia cu e suma aki e 300 mil florin di airco pa e busnan y esaki durante 70 aña largo



No tin 300 mil florin pa e 11 busnan cu Airco, pero.....

STA. CRUZ --Siman pasa tur esnan di menos recurso cu ta haci uso di Arubus pa nan transporte pa trabao of school a haya un baño di awa friu ora cu e gobierno abusador di AVP a dicidi di kita tur e airconan den e 11 busnan nobo di Arubus. E 11 busnan aki a wordo compra na 2009 durante gobernacion di Gabinete Oduber y tabata hustamente e ministro actual Otmar Oduber, kende a core pronkia den e busnan cu airco cu a yega Aruba na final di 2009. Nos tur por corda ainda cuanto show y pantomina e minister aki a haci door di inaugura e busnan cu airco aki. E compra di e busnan cu airco tabata e vision di Gabinete Oduber y MEP, ya cu como un partido social democrata nos ta sostiene cualkier inversion cu ta na beneficio di esnan di menos recurso den comunidad. Partido MEP ta kere den e movilidad social y ta pro pa tur e pasaheronan por viaha den tur confortabilidad den e busnan aki. Y mirando e calor inmenso cu ta reina na Aruba, awendia un bus cu airco no ta un luho mas. No ta pornada cu durante e 8 añanan di gobernacion di MEP, nos gobierno a percura pa sagradamente tur aña Arubus N.V. haya su 6

miyon florin di subsidio. Hecho ta cu na tur pais den mundo transporte publico no ta un negoshi pa gana placa y na tur e paisnan aki transporte publico ta wordo subsidia door e gobierno di e paisnan aki. Por ehempel na nos hermana isla Curaçao, e compania di transporte publico, esta ABC-Busbedrijf ta ricibi tur aña 7 pa 8 miyon florin na subsidio for di gobierno! Ta na Aruba so nos ta haya un ministro mediocre cu kier pa Arubus cuminsa gana placa y consecuentemente ta duna su apoyo total pa kita airco di e busnan y asina perhudicando miles di hendenan di menos recurso. Lo ta na su lugar pa promer cu a bin cu e medida drastico di kita airco for di busnan – cu supuestamente lo spaar 300 mil florin pa aña - e minister concerni Otmar Oduber acerca

su colega Sevinger pa deshaci di e locura di un Tram pa Playa y cual Tram lo costa pueblo pagador di belasting 21 miyon florin. Un calculacion chikito ta demostra cu e 21 miyon florin lo yuda durante 70 aña largo (21 miyon florin dividi door di 300 mil florin!) cu Arubus lo por haya e placa aki pa mantene tur su busnan cu airco. Pero no! E gobierno di AVP no tin ningun compasion cu esnan pover den comunidad y ta prefera pa hinca e placa den un Tram, ya cu esaki supuestamente lo beneficia e comerciantenan den Caya Grandi. Un biaha mas a keda demostra cu AVP ta un partido capitalista cu ta traha pa esnan rico den comunidad y e pobernan ta solamente bon pa haya nan voto den eleccion.



E lunaiconan di AVP si tin 21 miyon florin pa locura di un Tram pa Playa!!





**Cacho ta nenga weso, pero ta weso mes e tin cu come!**

## Sin ningun tiki cuero di cara Mike Eman ta anuncia cu expansion di hospital lo ta na encargo di e fundacion SOGA

STA. CRUZ -- Ta visto caba pa un y tur cu e gobernantenan mediocre di AVP a perde completamente nan cuero di cara y ta gobernando sin ningun tiki di berguenza y sin gevoel. Esaki por a wordo comproba un biaha mas siman pasa diabierna na momento cu cu Promer Ministro Mike Eman a anuncia cu nan ta den tramite pa den dentro di poco expande e hospital Horacio Oduber cu un ala extra y cu e financiamiento lo tuma lugar mediante di e fundacion SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba).

Sin embargo nos tur por corda ainda con bao di gobernacion di MEP e fundacion SOGA a wordo institui y cual fundacion tin como meta pa construi, financia y mantene edificionan nobo di gobierno. Gobierno lo huur e edificionan aki for di SOGA y despues di un periodo di 25 aña esakinan lo bira propiedad di gobierno. Un sistema sumamente practico, util y hopi necesario specialmente pa loke ta e mantencion di e edificionan nobo di gobierno. Asina nos por a mira con durante e ultimo 4 aña di Gabinete



**Cacho ta nenga weso, pero finalmente ta weso mes e lo tin cu come**

Partido Movimiento Electoral de Pueblo  
Aruba, 26 di juni 2011

Oduber, e fundacion SOGA a percura pa construi 3 edificio nobo di gobierno, esta e edificio di Infraestructura (DOW, DIP y Kadaster) na Camacuri, e edificio di Belasting/Finanzas na Sabana Blanco y e edificio riba Boulevard unda ATA ta ubica actualmente. Alavez ta fresco den nos memoria ainda con e tempo ey e politiconan destructivo y

cu mentalidad negativo di AVP a grita, agita, sapatia y instiga pueblo cu e sistema di financiamiento mediante di SOGA ta algo sumamente desvantajoso pa pais Aruba, ya cu segun e fatalistanan di AVP al final despues di 25 aña gobierno lo bay paga mas na e huurmento di e edificionan aki cu si gobierno mes laga construi esakinan. E tempo ey mundo a herabin abao cu tur e agitacionnan di e fatalistanan di AVP! Sin embargo awe na 2011 nos ta haya un Ministro Presidente cu su cara di Judas bon laba ta elogia e sistema di financiamiento mediante di SOGA y a hisa e fundacion aki te mas halto cu su penthouse den Marisol Building. Awe Ministro Presidente Eman ta papia na grandi di construccion di e ala nobo pa hospital y cu esaki lo ta na encargo di e fundacion SOGA. Si, esaki ta e mesun SOGA cu durante

cu Mike Eman tabata den oposicion e tabata scupi su gal berde riba e fundacion aki y tambe contra e gobernantenan di MEP. Awe pisca ta muri pa su boca, ya cu Mike Eman sin ningun tiki cuero di cara a core braza y sunchi e fundacion SOGA pa cu financiamiento di e expansion di nos hospital. Awe nos kier a puntra, na unda e fundacion 'cientifico' di AVP, esta FESCA a keda? Cualnan tabata nan bunita plannan y vision pa loke ta desaroyo di nos pais? Unda e 'profesornan' di FESCA a keda pa conseha nan gobierno di AVP e mihor manera pa yega na construi e ala nobo pa hospital, sin tin nodi haci uso di SOGA? Cu Mike Eman y AVP a core gara e fundacion SOGA cu dos man, esaki ta demostra un biaha mas cu cu 'cacho ta nenga weso, pero al final ta weso mes e tin cu come'.

**Special di Siman**

**La Veranda Rowigini's**

**Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti**

**SPECIAL DI DIALUNA TE DIASABRA obtenibel den 3 tamaño**  
afl. 9.75 - afl. 13.75 - afl. 16.75 • **TUR SOPPI afl. 8.75**

<b>DIALUNA</b>	Costillas Sebastian / Fried rice cu pia di galiña • Soppi carni
<b>DIAMARS</b>	Mochi pisca / Grilled boneless chicken • Soppi pisca
<b>DIARANSON</b>	Chicken Cordon Blue / Bacalao • Soppi oxtail
<b>DIAHUEBS</b>	Bami special cu sate / Pork chop • Soppi mondongo
<b>DIABIerna</b>	Mochi pisca / Chicken chicharon cu arros moro • Soppi oester
<b>DIASABRA</b>	Balchi calco cu mix rice / Filet mignon • Soppi boonchi corra

**DIADOMINGO** Half chicken / Mix grill afl. 15.00  
• Soppi seafood afl. 10.75

### COMBATI OBESIDAD TUR DIA CU NOS SALADANAN FRESCO

Caesar salad cu bacon	afl. 10.75
Grilled chicken salad	afl. 10.75
Mix salad cu meat balls	afl. 11.75
Shrimp salad	afl. 12.75
Tuna salad	afl. 12.75

**GRATIS**

**RC Cola of Nesbitt gratis cu cada cuminda!**

**Specialnan tur Dia di • 11:30 am - 3:00 pm**  
**Papillon 53, Santa Cruz • 585-8459**

Segun Javier Wolter di CMB: Nos mester mas negoshi.... pero e realidad di bida ta:

## Simpel: Banconan local no ta confia comerciantenan Arubano

Ora Comerciante Arubano acerca banco local pa prestamo, nan ta nenga Arubiano

STA. CRUZ -- Nos a tuma nota di e reunion entre Gobierno y Institucionnan bancario unda a conclui cu comerciantenan local no ta hayando parti di e bolo di prosperidad den nos pais. Hopi comerciante chikito of mediano no ta haya prestamo na banconan local pa realiza nan proyecto. Aparentemente nos comerciantenan local no sa con pa traha un business plan of no sa con pa hinca documentonan den otro pa asina por yega na un prestamo. Javier Wolter di CMB a bisa: Nos mester mas negoshi.... Pero loke Javier Wolter no a bisa ta cu ora cu comerciantenan

local acerca banconan local pa prestamo, nan ta wordo nenga, apesar cu nan tin edificio pa duna banco. Den por lo menos un caso, un comerciante local a acerca banco cu un proyecto, unda mester a presta entre 800 mil cu 1 milyon florin. E comerciante local a duna banco e opcion pa tuma su edificio valora na mas di 2 milyon florin, SIN NINGUN HYPOTHEEK ariba dje. Sin embargo no obstante esaki, banco a rechaza e prestamo. Awor con bo kier papia awe cu "Nos mester mas negoshi"? Porta nos mester mas Mericano, Hindu, Chines of Hulandes... pero no

Arubiano. E ta simpel: Banconan local no ta confia Arubiano. Esaki ta loke nos por mira, ora cu ta masha poco Arubiano ta doño di su propio negoshi, ya cu nan no ta bini na remarke pa haya prestamo. Si ta un Hindu, Chines, Hulandes, Mericano of Venezolano, mesora porta ta habri pa asina drenta cualkier tipo di deal. Si banconan local no recapita y realiza cu nan ta boycoteando Arubiano, nos lo bay keda mira tur otro comerciante di otro nacionalidad ta sigui crece y come di nos bolo aki na Aruba, mientras nos Arubiano tin cu sinta mira otro progresa den nos cas.



PARLAMENTARIO DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## REUNION DEN PARLAMENTO AWE DIALUNA RIBA COSTO HALTO DI AWA Y CORIENTE

STA. CRUZ -- Desde algun luna pasa Parlamento a pidi un reunion urgente pa trata e costo halto di awa y coriente. E reunion porfin a cuminsa wordo trata dia 19 di Mei ultimo, pero mester a wordo suspendi, pa gobierno pasa algun otro ley cu tabata tin prioridad. Debi na viahenan di Parlamento despues, ta te awor, 27 di Juni e reunion importante aki ta continua. "Mi ta lamenta cu un reunion asina importante no ta haya e atencion debido di Parlamento ni di Gobierno. Durante e prome tanda di e reunion dia 19 di Mei, hopi sugerencia y idea valioso a wordo lanza pa diferente colega den Parlamento, con gobierno por alivia e gastonan di awa y coriente pa nos pueblo. Ideanan cu Gobierno pa implementa mesora. Dimi parti mi a trece dilanti cu gobierno mester cuminsa na baha e gastonan di nos companianan di utilidad. Nos tur sa cu den e brandstofclausule tin hopi elemento scondi cu no tin di haber cu e brandstof, pero cu operacion di e compania. Y si pueblo mester hala faha mara, gobierno y e companianan mester cuminsa prome y duna e ehempel. Abusonan manera salarionan halto pa campañadornan di AVP,



gasto di viahe di mienbronan di prensa, compania di mercadeo cu contratonan lucrativo net awor, tur ta cosnan cu gobierno mester stop di haci. Na di dos lugar, gobierno mester baha e ganashi di e companianan y re - calcula e prijs cu pueblo ta paga. Pasobra obviamente e companianan ta genera ganashi di mas di 30 milyon florin, y si gobierno no tin pensa di haci uso di e dividendo ey, recalcula e prijs y rebaha e prijs pa nos pueblo. Mi a urgi tambe pa bin cu un areglo social pa esnan cu no por paga nan recibonan, pa no corta nan awa ni coriente. Mi a entrega un mocion tambe pa stimula uso di panelnan

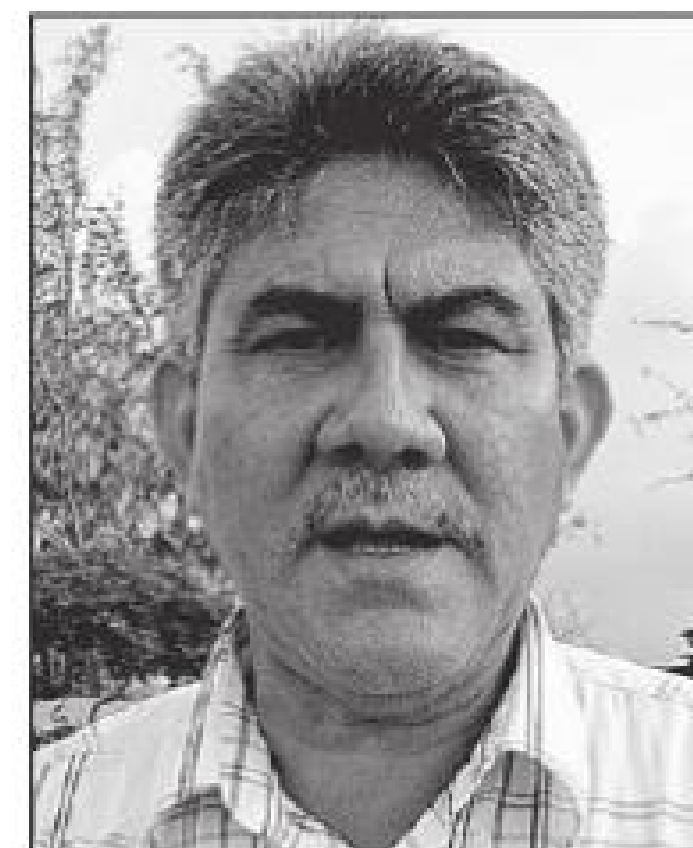
solar, pa asina Elmar no saca un usuario for di su red, si e tin panelnan solar na su cas. Mi a sugeri gobierno, pa usa e 20 milyon extra den nan presupuesto di viahenan, propaganda y mas coordinador, pa subsidia esnan di menos recurso pa cumpra panelnan solar. Por ultimo mi a sugeri gobierno pa freeze e prijs cu tin awor, pa asina nos pueblo no wordo azota cu mas aumento, te ora gobierno logra kita e brandstofclausule. E reunion importante aki ta tuma lugar awe dialuna, 27 Juni 11'or mainta. Prome na palabra lo ta Minister Mike de Meza, cu mester contesta preguntanan di Parlamentationan di prome tanda."

Segun Valdez di Simar den Al Caso: E Gobierno aki ta duna oido.... pero kico ta e resultado concreto?

## Varios maestro a bandona school y a forza Skoa pa busca 22 maestro di Hulanda pa bin traha na Aruba

E dialogo social ta bunita, pero e logronan no ta nada positivo pa educacion!!

STA. CRUZ -- Den un programa di television na Canal 22, presidente demisionario di Simar, sr. Ivo Valdez a declara cu cerca e Gobierno aki e ta haya oido y ademas di esey e por a sinta na mesa pa dialoga. Sinembargo e pregunta cardinal cu Ivo no a contesta ta: Despues cu el'a haya oido y por a sinta dialoga cu Gobierno, KICO ELA LOGRA PA EDUCACION Y MAESTRONAN?? Nos a bin comprende cu net nada. Ningun school a haya atencion ainda di gobierno. Pero ainda mas: Loke Valdez a logra cu e dialogo social ta cu varios maestro di school a baha cu pensioen cu edad di 55 aña, poniendo presion unda Skoa mester a manda busca 22 maestro di school for di Hulanda pa bin traha na Aruba. Maestronan a sinti cu nan lo bay atras den e areglo nobo di pensioen y como tal e participacion y aprobacion di Valdez na e dialogo social a juist core cu varios maestro di



school for di educacion. Consecuencia? 22 maestro di school ta bini di Hulanda cu tur gasto paga pa asina yena e necesidad di maestro cu nos mester. Pues, ora nos tende cu e Gobierno aki ta duna oido, ta sona masha bunita, pero ki resultado tin concretamente??? Nada nada nada! Simar tambe ta boga pa indexering pa su mienbronan? Pasobra na aña 2008 Simar tambe a subi caya na grandi. Pero con a para cu e acuerdonan cu Gobierno pa indexering na aña 2012? Valdez a reuni caba y Gobierno a duna oido pa indexering pa maestronan?

## Segun choller el'a cumpra scooter

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad, diabierna pa 2:47 a mira na haltura di Valero Oranjestad,

un choller cu tabata purba start un scooter. Na yegada di polis, nan a topa cu e conocido choller F.M. naci na Aruba di 38 aña, kende a bisa polis cu e scooter ta di dje. Ta trata di un scooter shinishi number MFA-2773. E no por a mostra papel di e scooter y e no tin rijbewijs. Polis a hinca e scooter den pickup y a hiba esaki warda di Playa.



### Cuida nos awa! RESTO DI CUMINDA

Cuminda su luga no ta den WC. E por verstop e sistema di riool. P'esey semper tira resto di cuminda den un saco cera den baki di sushi.

Abo tin un  pa Aruba?

[www.curasonberde.aw](http://www.curasonberde.aw)





Turismo crucero a sufri un caida den 2010 y esaki despues di 4 año!

## Ni cuanto mentira, show y logo nobo Ministro Otmar Oduber no a logra duna un empuhe na e industria di crucero di Aruba

STA. CRUZ -- Na Aruba nos tin un Minister di Turismo cu henter dia - mescos cu un mucha chikito cu su chupabebe - ta sinta gaba su mes

con bon e ta manehando e industria di turismo. No solamente pa loke ta e turistanan 'stayover' minister Otmar Oduber tin su boca yen, pero

	Turismo Crucero (x 1000)
2007	481.8
2008	556.1
2009	606.8
2010	569.4

aña pasa el'a haci un gran pantomina pa loke ta e industria di turismo crucero. Entre otro, el'a sinta gaba su mes cu ta danki na su 'esfuerzonan' cu e barconan di Carnival Cruise Lines (CCL) a regresa Aruba atrobe, siendo cu henter Aruba sa cu e regreso di CCL tabata regla caba bao di Gabinete Oduber y su Minister di Turismo Edison Briesen. Pero ya, ora bo kier gaba cu pluma di otro, bo no tin ningun tiki di verguenza y gevoel pa tuma e credito aki pa bo mes! Sinembargo, kico nos ta mira ta pasando cu nos turismo crucero durante 2010? Ta varios luna caba cu nos no a tende net nada di e Ministro Otmar Oduber riba e topico aki. Y caminda tin huma tin candela. Cifranan di 2010 di Banco Central ta demonstra pakico e minister aki no ta papiando ningun palabra riba e topico di crucero. Den e tabel adunto - saca for di e relato anual 2010 di Banco Central - ta mustra lo siguiente: Despues cu bao gobernacion di MEP, turismo crucero a crece drasticamente for di 2007 te cu 2009, nos por constata cu bao maneho di Otmar Oduber na 2010 esaki a reduci cu 37 mil turista.

Pues nos por saca nos conclusion cu tur e show cu Otmar Oduber a haci pa loke ta turismo crucero, logo nobo di Aruba, DVD pa tur turista crucero cu bishita Aruba, show di Carnaval na New York, mentira di cu ta su persona a percura pa regreso di CCL pa Aruba, esaki a resulta toch den un caida pa loke ta e turistanan cu ta bin Aruba mediante barconan crucero. Anto esaki hustamente ta e gobierno lunatico di AVP cu kier bin cu un tram di 21 miyon florin pa trece turistanan crucero pa Caya Grandi.

# More SUZUKI 2 0 1 2 SALES EVENT

**JUNE 27-JUNE 30**  
**8am-8pm NON STOP**



More **SWIFT**  
2 0 1 2

More **GRAND VITARA**  
2 0 1 2



ALL BANKS WILL BE PRESENT DURING THIS EVENT.

**Arubabank**  
understanding

  
**BANCO DI CARIBE N.V.**

 **CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

 **RBT BANK N.V.**

Sabana Blanco 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9660  
info@ultimatearucar.com

 **ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

  
**SUZUKI**

Way of Life!



## FRACCION DI MEP: MOMENTO DI BERDAD TA YEGA: TA ELIMINA BRANDSTOFCLAUSULE SI OF NO?

STA. CRUZ -- Otro tema sumamente importante cu lo wordo trata den Parlamento awe dialuna, ta e promesa di nos prome minister Mike Eman dia 3 di April ultimo, cu dentro di un aña Aruba lo ta libera di brandstofclausule.

Dos siman despues Mike de Meza a sali bisa cu no por elimina brandstofclausule, pues cu su prome minister ta gaña. Pero Mike de Meza a bisa cu e por sconde den e prijs si, si ta esey ta locual e pueblo kier. Den Parlamento e pregunta a wordo haci: ta elimina e brandstofclausule SI of NO? Cu otro palabra, ta ken ta gaña awor: Mike Eman of Mike de Meza? Mirando e record di Mike Eman cu tanto gañamento, lo no ta nada straño si ta e ta gaña atrobe. Mike Eman a



priminti di elimina BBO, Mike de Meza a bis'e cu No por. Mike Eman a priminti di baha placa di boekenfonds di Colegio Arubano, Arthur Dowers a bisa cu NO por.

Mike Eman a priminti studentenan laptop, Arthur Dowers a bisa cu No por. Mike Eman a priminti cu lo libera Aruba di brandstofclausule, Mike de Meza a bisa cu NO por! Aparte di esakinan, Mike Eman a priminti di haci Aruba

mas sigur, pero Aruba ta mas insegur cu nunca. Mike Eman a priminti di aumenta poder di compra, pero poder di compra ta mas abao cu nunca. Mike Eman a priminti di combati pobreza, pero el'a combati pobreza di comerciante so. Mike Eman a priminti asina tanto cos, pero e ta viaha y fiesta sol!

Ta yega e momento cu e gobierno aki no por sigui gaña nos pueblo mas. AVP mester stop di priminti cosnan cu nan sa cu nan no por cumpli pasobra nos pueblo ta cansa caba di tanto mentira. No ta por nada miles di persona a grita Mike Eman yame pa Pinocchio dia 14 di Juni, ta pasobra tur hende a mira su berdadero cara caba.

## Trahadornan di DOPV envolvi den accidente



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di atardi den Oranjestraat pariba di Censo, e ruta nobo cu pone pa ambos banda tin trafico ta sosode un accidente unda un auto ta dal tras di e personalnan di DOPV di biaha ta despacha patruya. Na yegada di polis enberdad e chauffeur di e Kia no a regula su velocidad ni distancia y dal tras di e Mitsubishi Lancer D-432 di personal di DOPV cu tabata riba nan ruta di

controlnan riba bus. E impacto inespera a pone cu e trahadornan den e auto a dal nan curpa cu consecuencia a ricibi basta dolor di lomba. Mientras un di e trahadornan no por a ni move unda cu ambulance a pidi pa mas colega bin yudanan pa asina saca e trahador for di banda pabao y asina wordo transporta pa hospital. Mientras e otro dos trahadornan a bay cu ambulance pa un checkup

### Informacion pa studentenan cu a haci aplicacion pa un prestamo pa estudio pa año 2011-2012

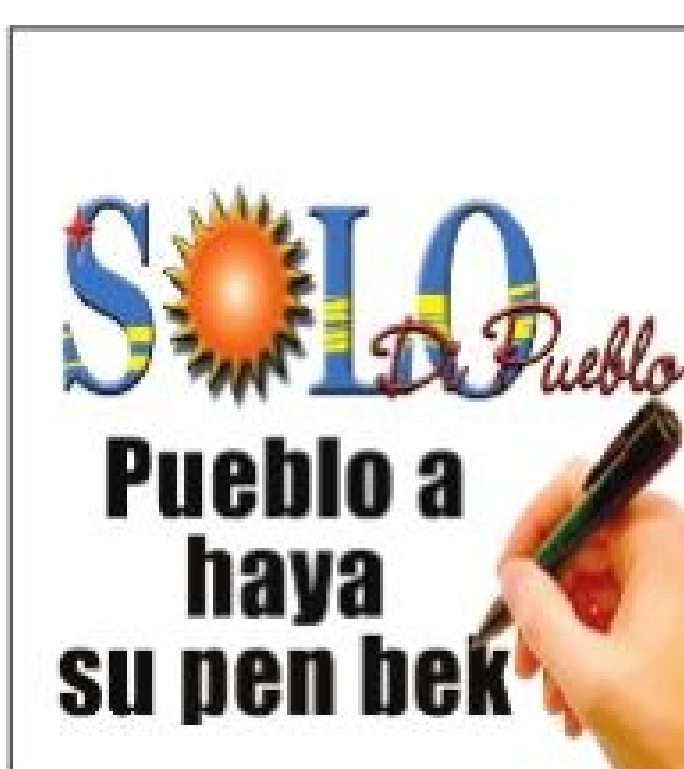
Departamento di Enseñansa, seccion Facilidat di Estudio y Guia, ta invita tur estudiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y kendenan a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) pa pasa na Departamento di Enseñansa pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Fecha: 25 di juni 2011

Orario: 7.30 am pa 4.30 pm

Lugar: Caya G.F. 'Betico' Croes 38 (ex edificio di Interbank)

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidat pa Estudio y Guia na telefoon 528-3333.



# KOOL-AID FREE\* MOVIE TICKETS

and School's Out Kids Show




### How to Participate

1. Purchase any Two (2) KOOL-AID 8 quart Drink Mixes, any flavor
2. Bring Original Store Receipt with description dated between June 27 till July 31, 2011 to Compra N.V., Schotlandstraat z/n
3. Redeem for one Free School's Out Kids Show or Movie Ticket (Aug 12)

\* Offer while supplies last between June 27th and July 31st, 2011  
KOOL-AID, the writing girl character design and associated marks are trademarks of North Pacific Global Brands, LLC





**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**LOCURA DI BELLEZA**  
**30% - 40% Descuento**  
**Riba Dialuna y Diamars**

**Centro Comercial Noord**  
 (behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: dilailahbeauty@hotmail.com

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm



**Dialogo cu banconan local pa crece economia ta conclui: “Mester mas negoshi”**

## **Comerciantenan local no ta haya parti di e bolo pasobra nan no ta haya oportunidad**

**Lo bin un fondo di garantia pa suaviza e drempel pa prestamo na comerciantenan nobo**

STA. CRUZ -- Recientemente por a tuma nota cu Premier Mike Eman a bay reuni cu banconan local pa asina mira con pa nan tambe por yuda economia door di haci mas prestamo na comerciantenan local pa haci nan negoshi. Por a comprende cu esaki sigur ta un problema pa hopi Arubiano, ora cu nan bay banco cu nan proyecto y pa motibonan sin ningun hustificacion ta wordo nenga e prestamo pa asina por inverti of haci nan negoshi. Varios director di banco a sinta hunto

y a bini varios remarke interesante padilanti. A papia ariba e interes halto cu ta na Aruba so esaki ta asina. Tur otro parti mundo interesnan ta mucho mas abao. Como hustificacion e interesnan halto, e directornan di banconan local a bisa cu e mercado di Aruba ta chikito of e volumen di prestamo ta relativamente abao cual ta impedi pa duna interes mas abao.

Javier Wolter di CMB a bisa cu empresarionan local tin problema pa concretiza nan plannan y mester dunanan guia

y yudanza. Segun Javier Wolter a bisa “nos mester mas negoshi” y a comparti opinion di AIB undamester duna guia na empresarionan starters pa asina nan por prepara mihor pa por realiza nan financiamiento. Mas leu a bisa cu companianan local no ta haya parti proporcional di e bolo pasobra nan no ta haya oportunidad husto. Algun di e sugerencianan ta un fondo di garantia pa asina acomoda comerciantenan chikito y comerciantenan mediano pa haya placa presta mas facil.

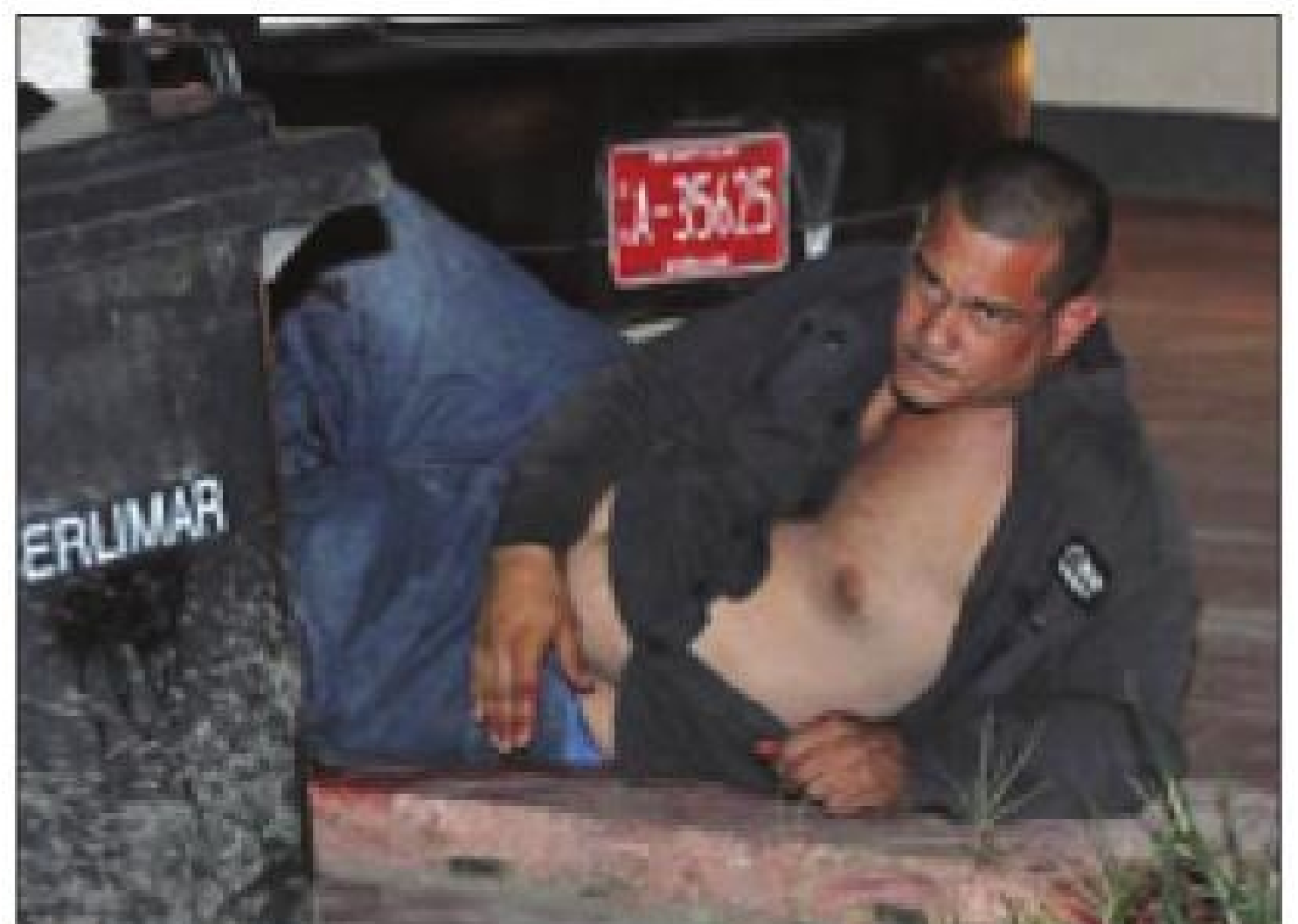
**Na Pos Chikito:**

## **Homber tira den pia**

STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di madrugada a drenta informe cu na Pos Chikito un persona a wordo tira. Di biaha ta despacha tanto polis y ambulance pa e sitio.

Polis di biaha ta presenta na e sitio y a topa cu e persona cu a haya un tiro na su pia. Un persona den un Yaris lo mester a los un tiro unda e bala a bora pia di un persona. Pia di e persona tabata sangra basta.

Cu urgencia ambulance a presenta na e sitio y atende e victima pa despues hib'e hospital. Recherchenan a presenta na e sitio pa investigacion. Aparentemente tabata trata di un posibel intento di atraco.





Comision Organizador di Royal Power ta anuncia cu

# Awe tardi Champ of the Champs 2011 ta inicia

STA. CRUZ -- Weekend pisa ta tras di lomba unda e hungadornan di Royal Power a traha incansablemente pa converti e tereno di

Kudawecha den un compleho internacional di softball pa asina ricibi Champ of the Champs 2011, celebrando su promer lustro. Desde

diasabra mobiliza heavy equipments pa traha riba e parkeerplaats y drecha tereno cu a sufri hopi daño di awacero debi na e tantísimo awa cu a cay

den final di 2010. Otro ploeg di hungadornan a bay carga e bunita tapijtnan y a habri esakinan tras di dugout di primera base. Tambe

al mismo momento un di tercer ploeg di hungador a percura pa cuminsa mobiliza tribunenan mientras cu Pilin Krosendijk hunto cu su querido papa Coby Krosendijk a percura pa hala un container di 40 pia y a pone esaki tambe den area di dugout di primera cual lo funciona como un di dos bar durante e torneo aki. Diadomingo a dedica pa sigui drecha e tereno, corta diferente palo di kwihi cu tabata den caminda y a yena diferente area cu graniet mientras a caba di cera e tereno cu e fencenan di ALBO kende a percura pa esakinan por tey. Comision di Damas tambe a traha duro preparando diferente cuminda cual ta bay ta available durante e torneo. Awe dialuna ainda durante dia lo transpoorta 1 tribune grandi mas pa Kudawecha y ta keda en espera pa ranca sali cu e promer partido, exactamente pa 7:00 pm. Royal Power ta gradici tur su sponsor-, colaborador-, hungador- y ayudantenan cu a traha incansabel pa prepara e torneo aki. Tambe kier recorda fanatico y publico general cu lo ta cobrando Afl. 2,- pa entrada durante siman y Afl.5,- desde diabierna ora tin Banda Live. Paga esaki cu amor y paga esaki cu un smile recordando Semper cuanto trabao tin tras di cortina y finalmente ta pa un bon causa, esta pa Deporte. Tambe ta pidi cooperación pa NO trece bebida alcoholico ni cuminda na tereno debi cu lo tin control severo di parti seguridad. Danki pa e comprensión y MAY THE BEST TEAM WIN! Playball!!!!!!

## ROYAL POWER S.B.T.

ta invita henter pueblo di Aruba pa

# Champ of the Champs 2011

E di 5 Edicion

Bao Auspicio di Aruba Softball Bond



**Dedica na dos pitcher**  
**Angel Gonzales y Alvaro Barrios**

Teamnan internacional:			
Hulanda	Synergy	Aruba	Royal Power
Corsow	Destroyers	Aruba	Gess Power
Corsow	Survivors	Aruba	Honda Catiri
Bonaire	NS Braves	Aruba	Montaña Braves
Venezuela	Federales	Aruba	Calabas Blue Jay
Venezuela	Defenders	Aruba	Hitman Gillette
USA	Boston USA	Aruba	Pirates
		Aruba	Quisqueya

**Lugar: Veld di Kudawecha**

**Fecha: 27 Juni - 3 Juli 2011**

**Musica: SORPRESA! 1 di Juli**

**OREO 2 di Juli - TSUNAMI 3 di Juli**

**DJ: ALVIN ALL THE WAY**






**Entrada General Afl 2,- Ora tin Banda Live Afl. 5,-**



## Accidente frontal den bocht di Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di marduga den bocht di Santa Cruz panord di Huchada a sosode un accidente frontal unda cu tin daño material y persona herida. Di biaha a despacha polis y ambulancenan pa e sitio. Na yegada di e prome patruya enberdad ta trata di un accidente frontal den e bocht skerpi unda un Nissan Pickup A-22853 y un Suzuki A-43728 a topa otro. Aki e chauffeur di e Daewoo a coy mucho na man robey y a topa cu e pickup pero cual sigur velocidad halto tambe a hunga un rol den e accidente aki. Personal di ambulance a trata ambos chauffeur y a transporta tur dos pa hospital.



## Yiu ta bringa cu mama na Sero Patrishi



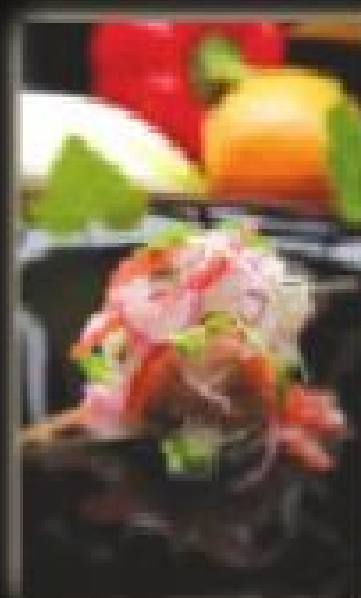
STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di merdia a drenta informe cu tin un pelea na un cas den Seroe Patrishi unda cu un yiu a lanta contra su mama y tabata bringando cune. Cu urgencia dos patruya

policial a presenta na e sitio y a papia cu e mama. Polis a hala atencion pisa di e yiu homber y a papia cu esaki. Pa evita mas problema a dicidi di hiba e yiu warda di polis pa e mama keda cu un poco tranquilidad.



## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

## Antisocial a atraca famia dilanti nan cas

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra 12:57, na un cas na Pos Chikito unda un homber a wordo tira. Na yegada polis a topa un homber riba vloer kehando di dolor na su pia robey. E homber A.W. naci na Aruba di 32 aña a bisa polis cu e tabata sinta hunto cu su amiga y su suegra ta dal algun drinks pafor di cas. Nan a mira

un Toyota Yaris shinishi pasa dos biaha banda di e cas. Di ripiente e auto a bolbe y a para. El'a bisa cu dos homber cu arma di candela y capuchon a baha for di auto y a exige nan pa duna placa. Nan a dal e suegra cu e cabo di pistol y despues a tira A.W na su rudia robey. Nan a kita 700 florin for di e homber y a drenta den e cas y a coy un tas, den cual tabatin 1000 florin.



## Michelle Thijssen, ganadora di e Festival di San Juan/Dera Gay na Tilburg

STA. CRUZ -- Presidente di Fundacion Nos Baranca sra. Mena Maduro a haci entrega di e copa na e ganadora. Na di dos lugar a keda Maria Ridderstaat y Miro Ridderstaat a termina na di tres lugar. Den Boerke Mutsaers e festival a cuminsa cu cantamento di nos himno nacional Aruba Dushi Tera pa Jonathan Hoevertsz. Presidente di Nos Baranca - cu ta organiza e Festival - sra. Mena Maduro a hiba palabra unda el'a gradici tur esnan cu e yuda y cu tur aña ta bin e festival. "Sin boso apoyo no tin Festival di San Juan", asina sra. Maduro a bisa. Relacionista publico di Cas di Aruba, sr. Sidney Kock a disculpa Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath cu no por tabata presente pa motibo di compromisonan personal den exterior. Sr. Kock a lesa e discurso di sr. Abath den cual e mandatario ta ilustra cu pa añanan Nos Baranca na Tilburg ta organiza e festival di San Juan.



'E evento aki ta uno netamente Arubano cu ta trece hopi di nos hendenan, bibando na Tilburg y vecindario, hasta for di partinan leu di Hulanda, hunto pa disfruta y goza di un pida di nos cultura.' 'Aruba por ta chiquito, pero ta e aspectonan aki di nos cultura ta loke ta forma nos fundeshi, nos identidad. Banda di Dande y sigur nos Carnaval, Dia di San Juan ta un di e fiestanan

central di e cultura Arubano. Ta pesey nos mester conserve, mirando cu Aruba ta mey mey di influencianan cultural hopi grandi for di Sur, Norte Amrica y Caribe. Sin embargo e pueblo Arubano semper a sabi di proteha, conserva y celebra cu fervor su expresionnan cultural y su folklore. Y dia pa dia e amor pa Dande, San Juan y nos Carnaval ta creciendo,' asina sr. Abath a bisa den su discurso. E mandatario a expresa su aprecio y

admiracion na Fundacion Nos Baranca cu tur aña ta organiza e Festival di San Juan/Dera Gay y di e manera aki ta contribui pa e Arubiano na Hulanda por sinti nan mes na cas. 'Pa chiquito cu e evento por ta parce, e tin su importancia grandi bao di nos hendenan. Pesey tambe cu Cas di Aruba pa aña a contribui cu subsidio na e Festival di San Juan y lo sigui haci esaki pa mantencion di nos cultura bao di nos hendenan aki na Hulanda.' Directora

di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes a hiba palabra unda el'a expresa di ta contento pa mira hopi mucha chiquito na e evento aki y asina esaki por ta un garantia cu nos cultura lo sigui pasa pa e generacionnan cu ta bin. Sra. Croes a probecha di e ocasion pa pidi atencion pa sr. Sonsito Croes - cu proximamente lo regresa cu isla natal pa bay traha como maestro di scol - pa su dedicacion na e cultura di Aruba na Hulanda. Sra. Croes a haci entrega di un regalito den nomber di Cas di Aruba na sr. Sonsito Croes. Banda di e siete participantenan na e Festival, tambe tabata tin canto y baile. Alavez tabata tin algun actividad pa e publico. Sr. Juan Loefstop y su yiu muher, Annamisha Loefstop a gana e competencia di baile di San Juan. Sra. Rebecca Ridderstaat a gana e competencia di ranca bandera, mientras cu sra. Mirtha Giel a gana e competencia di mata e Gay. E tabata un merdia ameno y netamente Arubano.





## Na Pos Chikito: Pickup a dal contra di un palo di luz



STA. CRUZ -- Diabierna algo pasa di 11'or di anochi a drenta informe cu pabao di Rotonde Pos Chikito tin un accidente a tuma lugar unda un pickup a dal riba un palo di luz y a kibra esaki. Di

biaha a despacha polis pa e sitio y a topa cu e pickup S-10 riba e pal'i luz mientras e señora cu tabata den e pickup a wordo transporta pa hospital cu hopi dolor na curpa.

## MEP den Parlamento cu diferente sugerencia pa baha gasto halto di awa y coriente

STA. CRUZ -- Tempo cu partido AVP tabata den campaña, nan a priminti cu asina cu nan drenta gobierno nan lo baha costo di awa y coriente. Locual nos a mira despues ta aumentonan nunca antes bisto di prijs di awa y coriente. No solamente debi na desaroyonan internacional di prijs di fuel, sino tambe debi na malgastamento di placa den Elmar, WEB y Utilities. Ta danki na e proyectonan cu MEP a laga cla, e prijs di awa y coriente no a subi hopi mas, pasobra sino, na man di e gobierno aki, cu malgastamento di placa den companianan di utilidad, nos pueblo lo ta pagando mucho mas na awa y coriente. Gobierno a cuminsa cu nombra mas hende den Utilities, redoblando asina e management fee cu Elmar y WEB mester paga Utilities. Anto djis pa hinca nan campañadornan politico. Y ken mester paga pa e fiesta aki di friends and family? Nos pueblo! Djey gobierno a nombra su activista como secretaria na Elmar ganando mas di 10 mil florin pa luna. Y esey no tabata tur, pasobra gobierno mester a regala un gran amigo un contrato gordo gordo na propaganda y mercadeo pa Elmar, net awor cu cos ta asina difcil. Y pa completa obra, nan mester a nombra otro campañador di nan den e mesun Elmar pa mercadeo tambe, cu salario tambe di riba 10 mil florin. Y ken mester paga pa e abuso aki? Nos pueblo. Y pa colmo, a keda publica den medionan di comunicacion cu Elmar a paga pa periodistanan viaha cu gobierno pa



exterior, algo cu no tin nada di haber cu Elmar mes, y cu lo a paga tambe pa remodela e sala di prensa na Bestuurskantoor. Y ken mester paga pa e abuso aki? Nos pueblo. Si gobierno cuminsa cu para e abusonnan aki so caba nos pueblo lo sinti un alivio grandi. Otro tema sumamente importante ta e promesa di nos prome minister Mike Eman dia 3 di April ultimo, cu dentro di un aña Aruba lo ta libera di brandstofclausule. Dos siman despues Mike de Meza a sali bisa cu no por elimina

brandstofclausule, pero por scond'e den e prijs si. Ta yega e momento cu e gobierno aki no por sigui gaña nos pueblo mas. AVP mester stop di priminti cosnan cu nan sa cu nan no por cumpli pasobra nos pueblo ta cansa caba di tanto mentira. No ta por nada miles di persona a grita Mike Eman yame pa Pinocchio dia 14 di Juni, ta pasobra tur hende a mira su berdadero cara caba. Nos ta invita henter nos pueblo pa sigui e reunionnan aki di Parlamento, awe dialuna cuminsando 11'or di mainta.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## Awe Simar lo eligi directiva nobo

**E sindicato tin reto grandi contra gobierno cu ta  
neglisha educacion y haci tram su prioridad**

STA. CRUZ -- Despues di algun turbulencia den e sindicato Simar, unda e directiva a retira en blok, awe pa 7'or lo tin un reunion general, unda lo eligi un presidente y directiva nobo. Dicon e directiva a retira? Tur cos ta muestra cu un of algun persona a haya e statuut di e sindicato y asina nan a cuminsa profundiza. Mesora nan por a ripara cu henter e directiva aki y e otronan, nunca a sigui cu reglanan di e statuut. Enberdad tin ora organizacionnan ta sub-estima e poder di un statuut y nan ta dirigi pa custumber. Pero ora cu un miembro lanta for di soño y studia su statuut, e ta den tur su derecho pa exige e cumplimiento di statuut. A veces e ta algo masha complica, sigur ora ta trata di statuutnan cu masha hopi regla. Pues, awe Simar lo bay eligi su directiva nobo pa asina sigui guia e sindicatonan den e retonan grandi cu tin pa enseñanza. Principalmente ora cu e gobierno di AVP ta neglisha educacion y pone como su prioridad un tram cu lo beneficia un grupito di comerciante den caya principal.



Segun MEP:

## Gobierno ta contra nos grandinan, contra nos hobennan y esnan di menos recurso

STA. CRUZ -- Siman pasa noticia a sali cu gobierno a duna instruccion pa paga airco den busnan cu ta hiba esnan cu nos por afford un auto na nan destino. Y cu ta hiba studiantenan school. Pa colmo despues a resulta tambe cu na nos casnan di anciano, instruccion a wordo duna pa paga airco den dia, pa baha gasto. Gobierno berdad no por pensa riba e consecuencianan di tur esaki? E coremento den busnan den calor cu tur e gasnan di diesel, ta afecta salud di hende, especialmente esnan cu presion halto, etc. Nos grandinan cu mester drumi sin airco, tambe ta haya complicacion di salud, presion, ligwonden, etc. Y sin conta e presion adicional cu ta pone riba e enfermeronan cu

mester traha cu nan. Con e gobierno aki tin asina poco consideracion cu nos studiantenan, cu nos grandinan y cu esnan di menos recurso? Ta dicon nos gobierno kier castiga nan di es forma ey? Pero pa nan viaha, pa nan haci propaganda, pa nan paga mas coordinador di Aruba y Bonaire, si tin mas di 20 miyon extra e aña aki, anto nan a corta den subsidio di nos grandinan y di Arubus. Esaki ta inacceptabel. Nos ta exige pa e gobierno aki stop di viaha tanto, stop di fiesta tanto, stop di paga tanto consehero y abogado amiguito di nan, stop di paga asina tanto miyones na huur na tanchi di minister, stop cu tanto popaganda, y duna atencion na nos estudiante- y nos grandinan.

### COMUNICADO

Na Personal di VD y TD

DV.196-11/db

Sabana Blanco, 23 juni 2011

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta informa cu debi na e situashon precario di e compania lo no core cu e airconan sendi den e busnan entrante diaviera 24 di juni 2011.

Ta spera cu tur persona concerni tuma bon nota di esaki.

Atentamente,



F. Kulperi  
Director  
Arubus N.V.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens een openbare verkoop te houden op 1 juli 2011.

#### TA BENDE:

- DOW: trucks, motorgrader, computers y monitors;
- KPA: motorfiets, pickup, jeeps, sedans, vans y un boto;
- Douane: jeeps y vans;
- SIAD: plachi number di auto (nobo) di añanan anterior.

#### CONDICION:

- Benta manera nan ta "As is where is".

#### DIA DI OBSERVACION:

- Diamars 28 juni 2011 di 8'or di mainta pa 3'or di atardi
- Diahaz 29 juni 2011 di 8'or di mainta pa 3'or di atardi
- Diahuebs 30 juni 2011 di 8'or di mainta pa 3'or di atardi
- Diabierna 1 juli 2011 di 8'or te cu 10'or di mainta.

#### OFERTA:

- Riba formulario cu ta obtenibel na DOW Sabana Blanco 68 y DOW bieu (Paardenbaaistraat 2). KPA Balashi, Douane L.G. Smith Boulevard y SIAD Camacuri 2 (lugar di entrega di plachi number);
- Riba e formulario pa haci oferta tin e condicionan di benta menciona;
- Mester deposita e formulario no mas tarda cu 1 juli 2011 pa 11'or di mainta na DOW (Infra gebouw) Sabana Blanco 68 den e buson cu ta destina pa esaki.

#### PARTICULARIDAD:

- Trucks, motorgrader y computers di DOW por ser observa riba tereno di DOW bieu (Paardenbaaistraat 2);
- Vehiculan di KPA por ser observa riba tereno di KPA Balashi y e boto na Maritiem Politie (APA L.G. Smith Boulevard);
- Vehiculan di Douane por ser observa riba tereno di Douane L.G. Smith Boulevard;
- Plachi number na SIAD Camacuri 2 (lugar di entrega di plachi number).

## Tripulante di un tanker herida y transporta pa hospital



STA. CRUZ -- Diasabra anochi pa mas o menos 10'or a drenta un informe cu tabata tin un explosion riba un tankero, anca pazuid di Aruba, unda un tripulante a keda herida na su pianan. E barco a haye ta lanta anker y

bin mas cerca di tera pa asina personal di SARFA yega na e tankero y tuma e victima over pa asina ambulance tuma e persona herida over. Ambulance a transporta e victima cu sumo urgencia pa e wordo trata di biaha.



**Declaracion controversial di Mike Eman: Lo kita BBO na 2013 pero...**

## **Dialogo Social tin cu dicidi ki tipo di belasting nan kier pa reemplaza BBO**

**Mike Eman ta bolbe CORE pa su PROMESA y RESPONSABILIDAD door di SCHUIF e responsabilidad pa elimina e BBO of su reemplazo den scochi di DIALOGO SOCIAL.**

STA. CRUZ - Den un publicacion den Diario di diasabra, Mike Eman a duna un declaracion unda e ta anuncia e eliminacion di BBO na aña 2013. Algun dia pasa durante manifestacion el'a anuncia e eliminacion di BBO pa 2012 y diripiente otro cambio pa 2013. Analizando su declaracion

den Diario di diasabra, nos ta bolbe tuma nota cu Mike Eman ta bolbe CORE pa su PROMESA y RESPONSABILIDAD door di SCHUIF e responsabilidad pa elimina e BBO of su reemplazo den scochi di DIALOGO SOCIAL. Den campaña Mike Eman a bisa: Nos tin un team y

nos tin un plan. A priminti cu na Januari 2010 e prome mitad ta bay y na Januari 2011 e segundo mitad ta bay. Asina el'a campaña y asina el'a bisa entre otro Marcelino (di cual tin pruebal). Unda su bunita promesa a keda? Unda su plan a keda? Awor Mike Eman kier sconde tras di dialogo social.

Niun dia Mike a bisa cu e lo consulta cu Dialogo Social riba eliminacion di BBO of un reemplazo pe. Nos di Solo di Pueblo ta haya e tipo di weganan irresponsabel y nos ta manda advertencia na sindicatonan cu esaki no ta algo corecto, pa awor Mike USA e sindicatonan pa sconde su promesa di campaña. Pues, sea loke sea, cu sali afor, Mike Eman ta purba na sali afor di su promesa, cu sosten sindical. Sinembargo, ainda SIN consulta, ya e ta proclama eliminacion di BBO na 2013! Conflictivo! Bo ta bisa di lo bay laga e Dialogo Social dicidi kico nan ta haya mihor, pero b'a dicidi caba y ta

anuncia eliminacion di BBO na 2013. Ta pasobra cu 2013 ta aña di eleccion Mike kier suaviza cos, pa purba gana un eleccion?

Y pa Januari 2014 introduci un otro BBO mucho mas caro? E dialogo social tin e mundo sindical na Aruba mal droga, na soño, pasobra keto bay Mike Eman tin e strategia pa usa e sindicatonan pa haya nan sosten, mientras nos deficit financiero y cifranan di Banco Central ta bisa cu nos pais ta deteriorando cu stapnan acelera. Nos kier waak si sindicatonan lo traga atrobe e cleste di Mike Eman aki.

## **THE PROMENADE SNACKS SUMMER SPECIAL**



**PRIME DELUXE ITEMS**

**US\$ 20.00  
For Two**

Served with French fries, Rice, Corn Pudding,  
and Onions Rings

*The Promenade*  
Restaurant

Sun Plaza Mall  
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 10:30 pm

## **Polisnan a bringa formal cu dos homber burachi**

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna pa 7:15, na un bar na Santa Cruz, unda tabata tin dos homber burachi ta haci fastioso. Na yegada di polis, nan a papia cu e doño di e bar, kende a bisa cu e no kier laga e dos hombernan drenta den su lugar. E lo no atende nan

tampoco, como cu nan ta basta burachi. E dos hombernan a rabia y ora cu polis a bin papia cu nan, nan a resisti contra polisnan. A start un bringamento y tur hende a bay suela. Polis a pidi refuerzo y a logra pone e dos balentenan den boei, pa hibanan warda unda nan a keda cera.

## **Turista no kier kere cu e tabatin dollar falso**

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna pa 17:47, na un highrise hotel, unda un turista tabatin dollar falso. Na e sitio, polis a papia cu e manager di e casino, kende a bisa polis cu e homber K.M.E.J. naci na Venezuela ta kedando den e hotel y a bin hunga blackjack. E tabata tin cien dollar falso. Ora cu e manager a bisa e turista cu e

dollar ta falso, e no por a kere. El'a bisa polis cu e ta manager di un banco na Venezuela. Segun e turista, e manager di e casino a papia malo cune. Polis a bay na e cahera pa controla e placa y a manager a bisa cu e no kier e turista mas den casino. Polis a musta K.M.E.J. cu dollar falso aki ta un delito serio. El'a comprende y a bay su kamer.



## Ladronnan a disfruta di auto y despues a kim'e

STA. CRUZ --Polisnan di San Nicolas, diabierna pa 3:09 di madrugada, a bay den Diamantbergweg, unda un chauffeur tabata core irresponsabel. Testigonan a bisa cu dos pickup tabata coriendo irresponsabel. E pickup blanco a dal contra un muraya. E testigo a bisa polis cu e conoce e dos mucha hombernan y a bisa cu tur ora nan ta den e lugar Dugout. Na altura di e cruzada di Kleine Bergweg/Weg Kust Batterij, polis a mira e pickup. Ora cu e chauffeur a mira polis, el'a aumenta velocidad y a core

bay. Despues polisnan a haya holor di huma. Nan a bay controla y a topa cu e pickup blanco dobbel cabina A-50496 y un Nissan dobbel cabina blauw A-11138 na candela. Pa 6:30 di mainta e homber A.R.R. naci na Peru di 60 aña a bay warda di polis di San Nicolas y a duna keho di ladroncia di su pickup A-50496. El'a bisa polis cu ora cu el'a lanta su pickup a disparce. Mas despues di 10:45, e homber G.M. naci na Surinam di 66 aña a bay duna keho di ladroncia di e pickup A-11138.

## Caso straño di un homber secuestra

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta e informacion di un caso basta straño. Un homber di faam Daal a ser secuestra banda di Certified.

E homber aki lo a huy for di esnan cu tabata tene secuestra cu intencion pa mat'e. Polis aparentemente a bay busk'e na un cas na Matividiri, unda el'a yega despues di a haya

chens pa huy. Mucho informacion polis no kier a duna prensa. Sinembargo e homber a wordo maltrata debi cu polis a hib'e poli diadomingo mainta.

Poli a wordo completamente cera pa prensa pa asina no logra capta ningun foto. Despues nan a sali cu e homber rumbo warda na Sta. Cruz pa asina e por wordo scucha. Segun

informacion e homber a wordo hiba contra su voluntad, o sea secuestra. Aparentemente ta menciona costa na Noord.

Nos a bin compronde cu ta trata aki di un homber di faam Daal. E famianan tambe a wordo poni na altura y asina nan tambe a presenta na poli. E caso ta bao investigacion pero polis no kier duna mas informacion.

## Hoben herida na Parke Jaburibari



STA. CRUZ -- Diasabra merdia a drenta un informe cu un mucha lo a kibra pia na Parke Curason na Jaburibari. Na yegada

ambulance a bin encontra cu un hobencito di 12 aña cu un herida grandi na su cara. Aparentemente e ta un di e muchanan cu

lo mester a competi den e competencia di BMX. Parti di mainta tabata tin training y nan mester a regresa pa 3'or di atardi pa e



competencia, pero e mucha aki cu algun amigo a dicidi di keda di mainta den parke. E y su amigonan a bay hunga cu nan bicicleta na e lugar di skateboard y den

un maniobra e lo a slip y a dal su cara hopi duro riba e cement. El'a keda herida y e no por a corda mucho cos. El'a ser transporta cu ambulance pa hospital.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

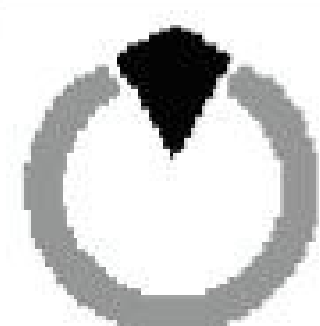


PRIJS MAS HALTO NA ARUBA



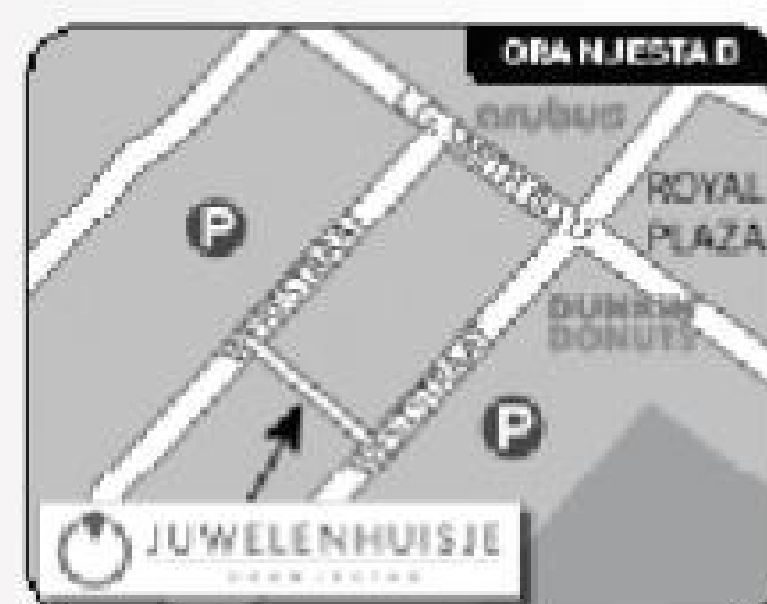
GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA 80 MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## HILDWARD CROES, NOS PRINCIPE, CONTRATA PA EMILIO ESTEFAN



STA. CRUZ -- E genio musico di Aruba, Hildward Croes a wordo contrata pa e famoso productor Emilio Estefan pa realiza trabaonan musical pa Gloria Estefan. Segun Hildward Croes, kende den principio di añanan 90 a conoce e pareha Estefan na Miami mientras cu e tabata den gira rond mundo cu Juan Luis Guerra & 4.40, e biaha aki ta trata di un trabao di remix cu el'a realiza recientemente di e cancion "Wepa!" di Gloria Estefan. Pa varios

aña caba por tuma nota cu Hildward Croes ta experimentando cu e ritmo contagioso di Soca combina cu elementonan moderno di Trance y House music, y esaki a wordo bon acepta ariba nos isla principalmente cerca e carnavalistanan cu ta participa den e Dushi Carnaval Group tur aña. E vision musical aki a hib'e na haci un Soca remix di e cancion nobo Wepa di Gloria Estefan y a mand'e via YouTube pa Emilio Estefan. Pa e mes via el'a haya e

respuesta for di Miami di nan interes den su trabao y pa sigui traha cune den futuro. Di inmediato e contacto cu Estefan Enterprises a keda concretiza y a bay over nan firma un contrato y produci un version oficial Soca Trance di e cancion Wepa cu lo wordo lanza proximamente bao number di Hildward Croes Dushi Remix. E pareha Estefan a keda sumamente encanta cu e creatividad y talento di e popular musico Arubano y por spera hopi colaboracion mas den futuro. Hildward Croes ta un pionero y experto den locual ta e uso di tecnologia den musica y esaki a hib'enan un carera internacional sumamente exitoso. For di final di añanan 80 cu Wilfrido Vargas a descubri e talento Arubano y a hib'e Republica Dominicana unda el'a labora pa varios aña tambe cu Juan Luis Guerra y Chichi Peralta. Hildward a scoge pa regresa Aruba na unda e ta sigui produci musica pa artista- y bandanan local y mas cu claro pa su popularisimo Dushi Band.



## Scol Primario Kudawecha cu resultado 100% satisfactorio

STA. CRUZ -- Comision di Mayor di Scol Primario Kudawecha ta orguyoso pa anuncia cu e aña escolar 2010-2011 tabata uno exitoso. Tur mucha den 6de klas cu a traha duro y a duna 100% di nan mes cu e meta pa bay Colegio Arubano, a logra esaki tambe.



Un logro cu merece tur elogi! No por keda sin menciona e tremendo trabao di tur e maestronan cu a anima e hobennan tur dia pa nan studia pa nan bay dilanti den bida. E Comision di Mayor di Scol Primario Kudawecha ta duna tur e muchanan pabien cu nan esfuerzo y logro y ta desea pa nan sigui cu e mesun empeño na Colegio Arubano. Un pabien ta bay tambe

pa tur e muchanan cu a bay over. Comision di Mayor Scol Primario Kudawecha ta desea nan tur un dushi vakantie y cu nan sosega pa cuminsa e aña escolar nobo yen di animo. Tambe Comision di Mayor kier a gradici tur e maestronan, mayornan, alumnonan, Unicon, Seguros Aponte y Gianni's kendenan a haci posibel pa tur klas na school por tin airconditioning.

## Homber a causa problema na otro famia

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 9:16 di mainta, na un cas na Tanki Leendert pa problema entre bisiña. Na yegada polis a papia cu e homber K.P. naci na Aruba di 60 aña, kende a bisa polis cu un dia prome e tabatin problema cu e homber S.P. naci na Aruba di 32 aña, cu ta biba na Seroe Patrishi. El'a bisa cu e'a entrega keho caba di menaza contra S.P. Ora cu polis a yega, S.P. no tabata na e

sitio. K.P. a bisa polis cu S.P. a menaz'e di dale cu yabi di los tire di auto. Un rato despues, polis a mira un Toyota Tercel para na e otro banda di caminda. E homber S.P. tabata papia na telefon. Polis a bay papia cune y el'a bisa cu el'a para papia eyan, pa su casa no haya sa. K.P. a bisa algo y a start un discusion. Polis a hala nan atencion y S.P. a start auto, lastra tire y pone trafico den peliger. Polis a bay su tras y a dune un boet.

## Dos homber a bringa na haltura di Olde Molen

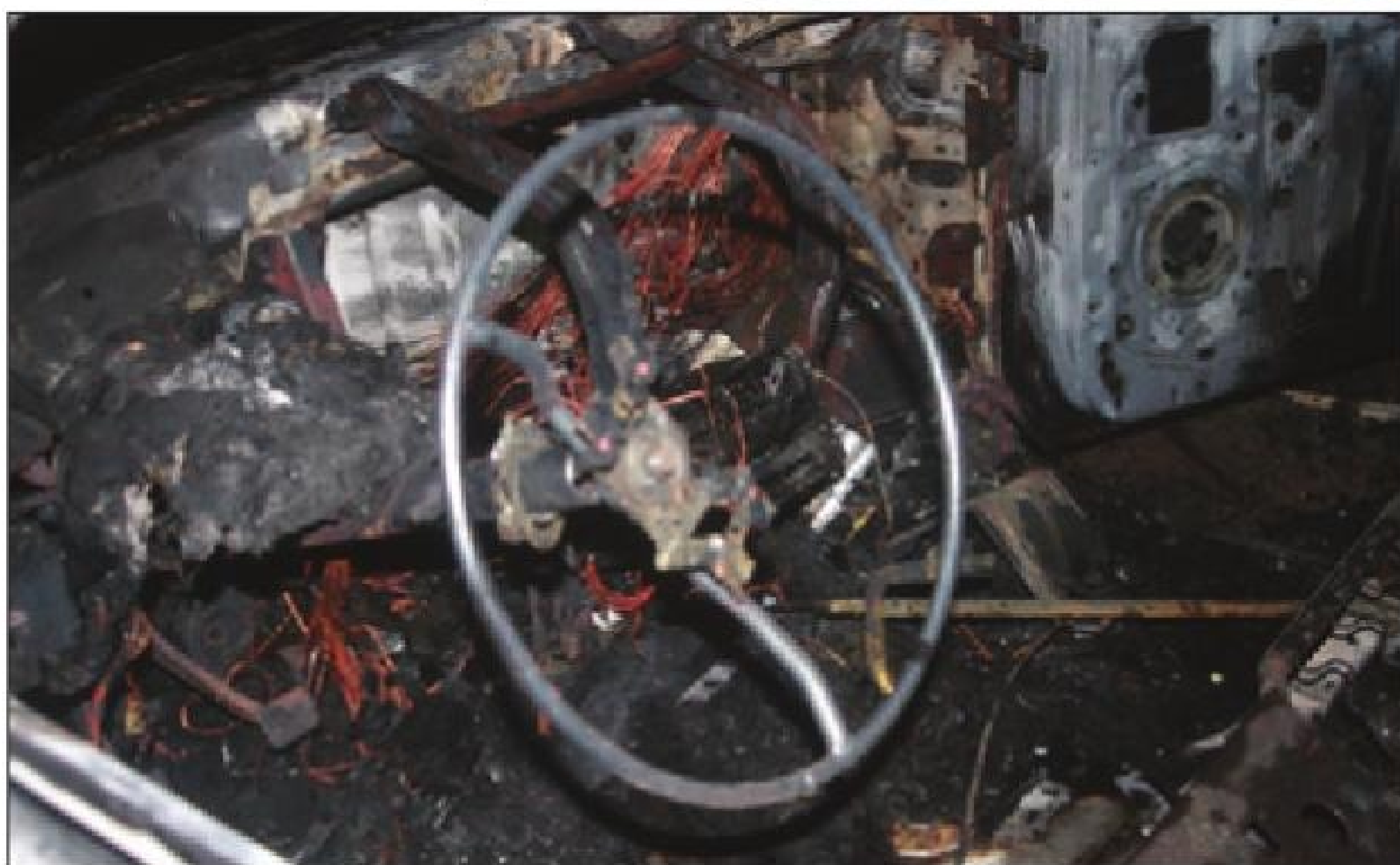
STA. CRUZ -- Polis di Oranjestad a wordo informa diadomingo madruga pa 3.54, cu tin un pelea formal na haltura di Olde Molen. Polis a haya informacion

cu e victima lo ta benta riba vloer. Polis a bay na e sitio y na e sitio nan ta haya informacion cu e famia a bay cu e victima. E sospechoso tampoco tabata na e sitio.



## Famia di victima di hincamento ta perde dos auto kima

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 5:08 na un cas na Boroncana, unda dos auto tabata na candela. Na yegada polis, nan a topa cu brandweer caba na e sitio, pagando e candela. Ta trata di un Nissan Stansa color corra A-38173 y un auto Shinishi A-9648. Tur dos e autonan a haya daño paden y pafor. Polis a papia cu e homber B.M. naci na Filipinas di 51 aña y S.J. kende a bisa polis cu su mama a lanta 4'or di madrugada y a haya e dos autonan na candela. El'a bisa cu e antisocialnan a pusha un di e autonan poni banda di e otro, pa kimanan hunto. S.J. a bisa polis cu e ta tata di e mucha homber cu nan a hinca na Hard Rock Café.



**IBC**

- \*Courier Services
- \*Local Messenger Services
- \*Mail Services
- \*Air Cargo Services
- \*Your own Miami Address
- \*Customs Brokerage

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask we deliver.

Adres: Cayena Mall, Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 582-8800

Gradiciendo Señor pa nan Bendicion, awe 27 di Juni, Mami Joanna y Papi Egimar ta canta cumpleaños feliz pa nan Prins

## JÉZION RAMIGÉ JUANRIC LAMPE



cu ta celebra su prome aña. Poeki Poeks ta haya felicitacion di su Madrina Reulaina y di su Padrinonan Alex y Gilmer cu ta stim'e hopi. Welitanan Gloria y Ludwina, y Opanan Egidio y Ricardo cu ta stim'e un mundo, tambe ta uni nan mes pa felicita klompi y ta mande un macuto yen di braza y sunchi. Di parti su rompi Jurian e ta haya un boops, y prima Annabella ta mand'e sunchi. Su tantanan Egianira y Jurina, oompi Gil y tur otro tanta, omonan, y tanta y omonan grandi, bisawela, bisawelonan y tambe for di su tatarawela, Jézion ta haya hopi felicitacion y tur desea cu Dios por sigui bendiciona Jézion cu hopi hopi aña mas di bida y bon salud. Cu Jézion pasa un dushi dia cu famia.



## Na Sero Preto Paradera: Accidente semi frontal den bocht



STA. CRUZ -- Diasabra pa mas o menos 11'or y mey, dos auto ta dal semi frontal. Dos señora tabata keiro cu dos mucha chikito di Casa Cuna na e caminda patras na Sero Preto. E caminda tau no hopi smal y pa un descuido e dos autonan aki a dal den otro. E chauffeur di e Yaris y e pasahero a ser transporta cu ambulance pa hospital. Un polis hopi atento a tuma e dos muchanan chikito na su encargo y a hiba nan Casa Cuna bek. Nan tabata mustra hopi spanta y tabata yora. E polis tabata purba trankilizanan.

## What goes around comes around na SIMAR

STA. CRUZ -- Nos no por lubida con e grupo aki di maestronan cu awor ta bringa otro, a haci mahos y a baha un directiva anterior completo na un manera inhuisto cu mester a paga pa un solo pecador. Un pregunta cu hopi miembro ta haci ta: Dicon nos contribucion mester ser usa pa paga un secretaria cu NO ta ambtenaar, indexering y pior ainda cu backpay, nos ta kere cu si e mester wordo paga anto mester kita tur demas beneficio tambe manera su autovergoeding, prestamo personal sin interes, seguro di auto, seguro di bida, 13 de maand, etc etc. Kico mas pa un simpel secretaria y un werkster. E secretaria cu berdad ta conoci pa hopi di nos y ta haci su trabao di secretaria bon pa hopi aña caba berdad nos ta contento cu su

beneficianan bon merce kizas, pero p'awor ta bin existi pa backpay si no ta na su lugar. Nan cu NO a strike, pero cu a traha nan trabao normal durante di huelga manera mester ta. No,... tur esaki no ta na su lugar, e secretaria anterior di hopi aña di servicio hamas tabata un ambtenaar tampoco dicon diripiente awor si? Cual directiva a haci esaki sin consulta cu su miembronan? Kentaduna e autorizacion aki anto, cu cual beneficio, si tur caminda huridacemente a ser proba cu esaki NO ta hustifica, nos ta kere cu mester bin un bon evaluacion pa tur e asunto aki. Mescos tambe pa e otro dosnan, un docente y e pensionado Coordinador di Gobierno cu tambe a bringa e directiva anterior, awor nan ta bringando e directiva actual cu nan

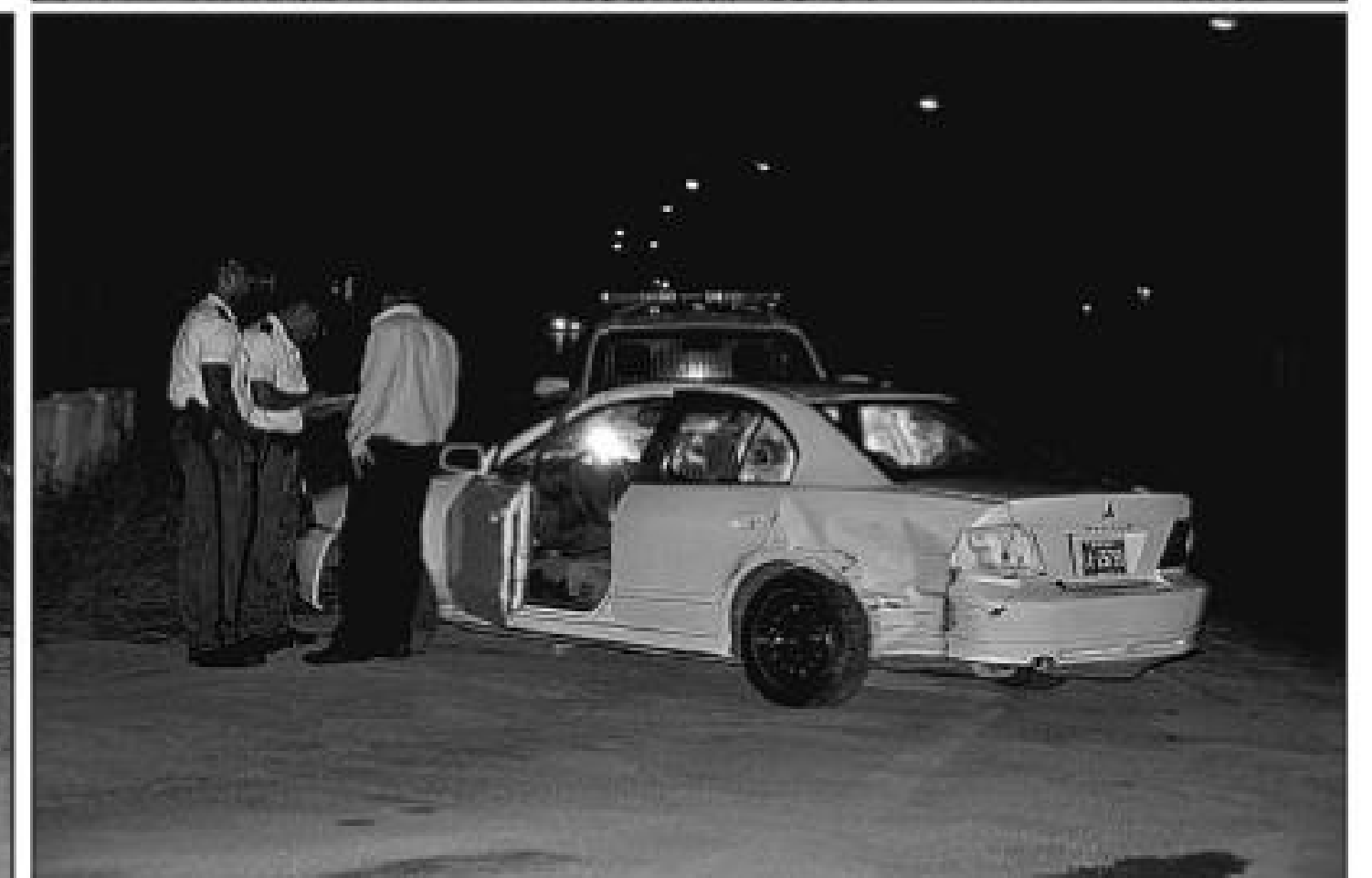
mes a bringa pa ponenan eynan, awor ta bringa pa cobra nan placa pa trabao cu nan por a haci gratuito pa nan sindicato "Please, Have a Heart"! Berdad casonan hopi straño pa nos miembronan mira con nos sindicato ta den un decadencia total. Ken por a pensa! Hopi tristo mes pesey nos ta urgi tur maestro y miembronan acudi awe nochi dia 27 di Juni pa por escoge un Directiva totalmente Nobo cu lo traha di berdad pa E Maestro y E Enseñanza na un forma mas transparente posibel. Miembro, abo cu ta paga bo contribucion NO laga otro tuma decision no faborabel pabo, pesey zorg pa bo tey, si bo ta "care" pa bo sindicato di berdad. Grupo Ban bek na nos Prestigioso Sindicato di antes.

## Auto a dal otro na Dakota y drenta mondi

STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di madrugada dilanti Cayena Mall na Dakota a sosode un accidente unda un auto a drenta mondi despues di a dal riba un otro auto. Di biaha a despacha un patruya pa e sitio. Na yegada polis enberdad a topa cu un Daewoo corra A-38366 hinca den e mondi panord di caminda. Polis a constata cu chauffeur di e auto corra aki biniendo di pariba cu un velocidad

basta halto lo a perde control tras di stuur. Riba e caminda di santo el'a lastra un brake y dal riba

un Galant A-25798 cu ta biniendo for di e t-weg. Afortunadamente ningun persona a resulta herida.





## Toyota Corolla a dal tras di Starlet



STA. CRUZ -- Diabierna anochi laat pabao di Compleho Frans Figaroa na Shaba riba caminda a sosode un accidente bastante fuerte cu daño material. Polis a ser manda na e sitio. Na yegada di e patruya enberdad nan a topa cu un accidente unda e Starlet A-5167 a subi caminda direccion panord net momento cu un Corolla A-2920 biniendo for di Napa. El'a dal basta duro tras di e Starlet. Ambos auto a ricibi basta daño material. Ningun persona a keda herida pero sin an tabata tin dolor na curpa.



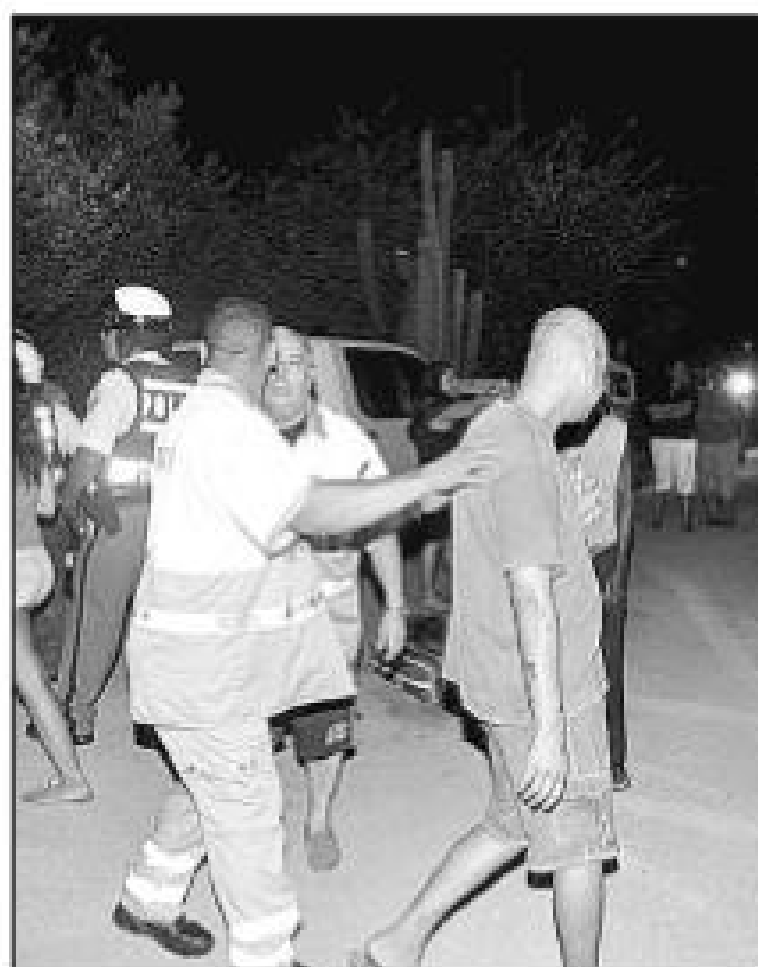
## Auto por poco a cay pabao di rotonde Sasaki



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di marduga a drenta informe cu riba e rotonde Sasaki a sosode un accidente unda un auto a bolter. Di biaha a despacha polis pa e sitio. Na yegada di e prome patruya, nan a topa cu un Volkswagen blauw

pabao di e rotonde. E auto tabata mey mey pega di un sero di santo pa bay den e rooi cu tin e auto wanta. Danki Dios nada a pasa. Polis a tuma datonan. Takelwagennan cu a yega na e sitio a atende cu esaki.

## Dos auto a drenta mondi na Savaneta

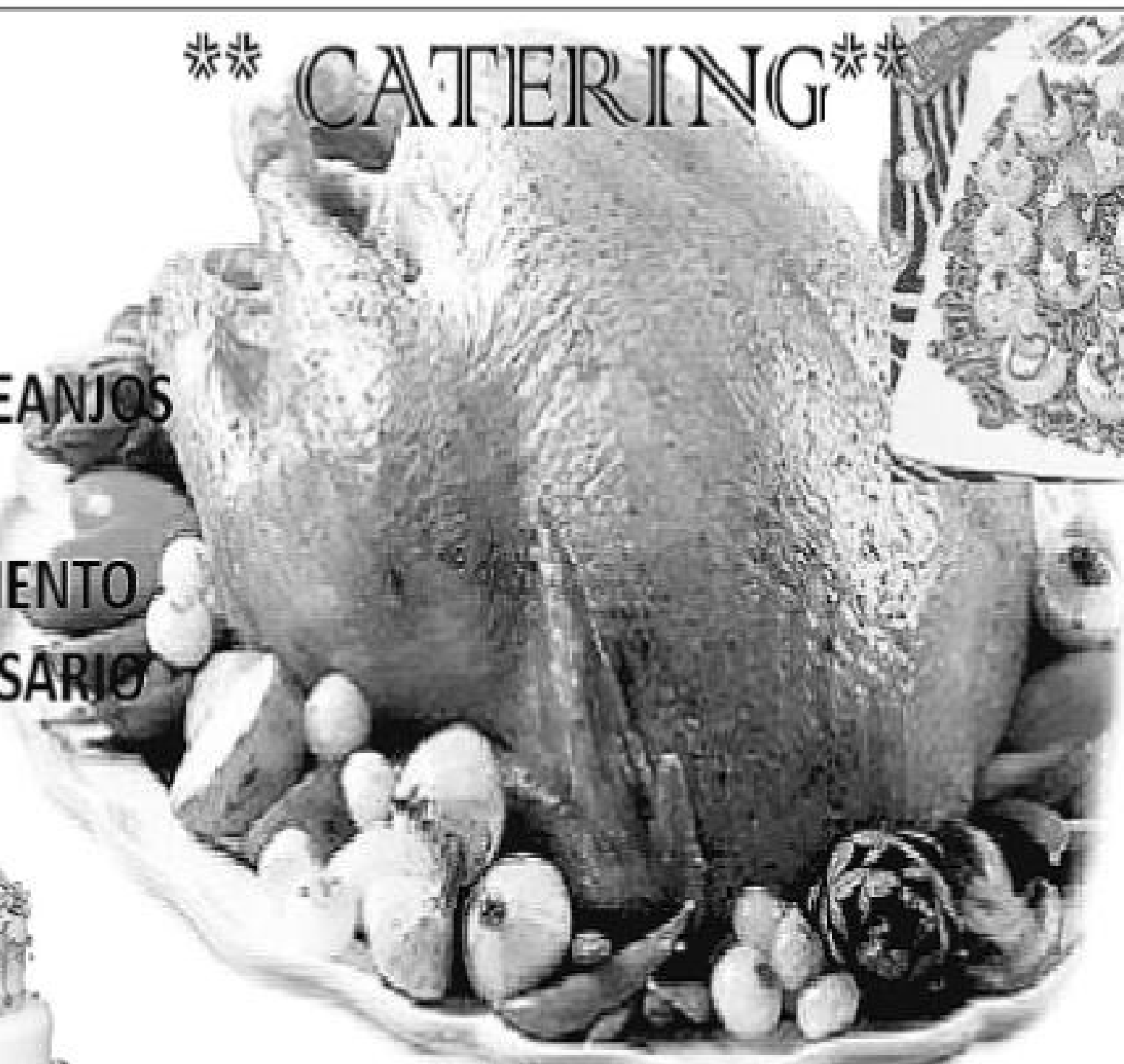


STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di anochi pocopanord di Hotel Roys na Savaneta a sosode un accidente unda dos auto a drenta mondi. Tin persona leve herida. Di biaha a despacha tanto


polis y ambulance pa e sitio. Na yegada di e prome patruya enberdad nan a topa cu un Aveo y un Ford hinca den mondi. Den e Aveo tabata tin dos mucha chikito hunto cu nan mayor. Nan a wordo

transporta pa hospital. Den e pickup tabatin un dama pero no a resulta herida. Sinembargo nan a bay cu un auto particular Centro Medico pa un checkup. E Aveo a keda completamente destrui.

**\*\* CATERING \*\***



- \* CUMPLEANJOS
- \* BRUID
- \* RICIBIMENTO
- \* ANIVERSARIO



**PA MAS**

**INFORMATION JAMA : 585-7272**

**KIRUKEDA RESTAURANT**

**ACOMODA TUR CARTERA**



## Angelo Koolman presentando concierto "unplugged"

Prome cu e sali representa Aruba den competencia di renombre internacional

STA. CRUZ -- Angelo Koolman ta sigur un di e mihor interpretenan masculino di momento, cu un futuro prometedor como cantante; conoci ya caba pa su trayectoria extenso di varios aña como cantante profesional riba nos isla y den exterior. Awe, cu un desaroyo nobo y masha positivo den su carera profesional, ya cu e a wordo elegi como un di e participantenan pa un asina yama "reality show" den exterior. Pa ta mas specifico, na madre patria Hulanda.

Mirando cu no ta permiti pa divulga e nomber di e competencia aki ainda, ya cu esaki no ta permiti den e contract, y sigur nos no kier perhudica Angelo su participacion, nos kier duna bo si algun hint di cua programa esaki ta. E programa aki ta conoce su inicio na Hulanda, pero mayoria di nos ta conoci cu su version Mericano, y e ta e "reality program" mas popular di momento. Un di e huradonan masha popular den e version Mericano ta Cristina Aguilera.

Pues, esaki ta duna indicacion cu Angelo, despues di a pasa den varios pre-seleccion, a wordo eligi pa ta un di esnan cu lo sigui intenta pa asina purba yega te final y haci nos tur orguyoso di un yiu di tera cu ambicionnan grandi. Mirando e costonan involvi cu un participacion den un reality show asina, Angelo a dicidi di acerca Edjean Semeleer, un persona activo y cu tin amplio conocimiento y experiencia riba e tereno di entretenimento, especificamente den e ramo di produci concierto, pa asina por yud'e busca



un forma di yega na fondo pa e temporada den exterior cu e lo ta representando nos isla. Asina e idea a nace, pa produci un concierto intimo y romantico, como motor pa genera fondo, pero tambe pa mantene e fanaticonan di bon musica entreteni. Pesey mes, dia 9 di Juli proximo, Angelo su fanaticonan, amantenan di bon musica y sostenedornan di talentonan local lo tin e oportunidad pa presencia un grandioso concierto estilo "unplugged" riba e terraza cu e bista mas fantastico riba Aruba y nos lama, na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant, unda cu Angelo lo ta presentando pa ultimo biaha prome cu subi avion pa bay representa nos isla na madre patria Hulanda. Asina tambe nos por menciona cu Edjean Semeleer tambe lo forma parti di e elenco musical como un invitado

special cu ta demostra apoyo total na Angelo y su hazaña pa realiza un ambicion grandi. Durante e concierto aki tambe publico lo disfruta di presentacion di Sherida Paesch kende lo pone e toke femenino y hunto, forma un fantastico recital musical intimo cu lo ta mas cu dos ora largo di presentacion sin lubida tambe e impactante bahada di solo di nos isla. Percura pa bo tambe ta parti di e grupo cu lo demostra apoyo y sosten total na un artista local, pero tambe wordo entreteni pa bon musica riba Diasabra, 9 di Juli riba e terraza di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.

Kaarchinan ya caba ta na venta na balor di Afl. 50,- pa persona y ta obtenibel na CD & More of por yama 7336950 pa asina bo tambe duna bo contribucion na un otro yiu di tera pa esaki resalta den exterior.

## KIWANIS INTERNATIONAL TRAHANDO HUNTO CU SERENITY PARK PA EMBEYECE NOS NATURALEZA



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo miembronan di Kiwanis Palm Beach Club Aruba conhuntamente cu Kiwanis Corsou, Suriname y e gobernador di Kiwanis Caribe a bin duna un man pa embeyece Serenity Park situa na Rooi Koochi. Kiwanis Club ta un di e pilar nan cu ta sostene e proyecto bunita aki pa varios aña caba. Y manera tur aña nan ta bin duna fundacion Serenity un man. Miembronan di Kiwanis a bin cu yen di energia cu nan bril y petchi, nan chapi, trimmer cla pa traha pa asina por embeyece e parke mas y mas pa yega na e meta di Serenity Park. Como agradecimento y pa e miembronan di Kiwanis keda den speed tempo miembronan di fundacion Serenity a prepara juice di lamoenchi y tamarijn natural pa fresca e garganta. Kiwanis Palm Beach Club ta di opinion cu e proyecto aki ta uno hopi bunita y pesey continuamente a coopera financieramente y den forma laboral cu e fundacion asina senior Jurgen Bisschop di Kiwanis Palm Beach Club ta comenta. E metanan principal di Serenity Park ta pa crea un comunidad door di programanan educativo cu ta basa riba nos historia, flora y fauna, evento nan social y promove salud door di practica e deporte di canamento den e park, acompaña pa come saludabel pa asina nos por tin un mihor calidad di bida. E metanan aki tambe ta refleha parti di Kiwanis Palm Beach su maneho pa cu e comunidad. Fundacion Serenity a wordo estableci na aña 2004. E parke tin un grandura di 12.000 m² situa na Rooi Koochi. Dicho parke no ta comparabel cu Parke Arikok, sino mas bien un parke botanico, un parke cu lo consisti di diferente tipo di jardin nan, na unda e jardin local ta esun di mas grandi unda e mata nan local lo bay tin nan descripcion pa asina siña un tiki mas di nos flora. Lo tin un wandelpad cu bankinan full rond di e tereno cu lo ta acesibel pa nos grandinan, pero tambe pa persona nan cu limitacion pa asina nan tambe por cana y disfruta di nos naturaleza. E bunita proyecto aki ta un proyecto andando cu den futuro no solamente ta destina pa comunidad di Aruba goza di dje pero tambe turistanan lo por bin relaha y come nos cuminda crioyo, salada, savoria un batido di fruta of un te herbal traha di nos propio hierbanan. Fundacion Serenity ta gradici tur e fundacionnan, compania no- gubernamental y gobierno cu di inicio a sostene e proyecto aki y cu semper ta cla pa coopera cu e fundacion Serenity pa por alcanza su metanan.

Cada granito ta yuda forma e base solido pa un comunidad social, educa y saludabel y e fundacion ta orguyoso di ta forma parti di esaki.



# SELECCIÓN DI SYNCHRO A SALI PA PUERTO RICO PA CAMPEONATO CCCAN

STA. CRUZ -- Diasabra mainta tempran a sali pa Mayaguez, Puerto Rico, e selección nacional di landamento sincroniza, cu lo competi den e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN). Pa e mundo di e deportenan acuatico, e Campeonato CCCAN, cu ta tuma lugar cada dos aña, ta e campeonato hubenil mas importante di e region. Participantenan di mas cu binti pais di Caribe y Centro America ta competi den landamento, synchro,

waterpolo y diving, luchando pa e titulonnan máximo. Despues di un proceso largo di seleccion, Arubaanse Zwembond a forma un delegacion cu lo competi den dos disciplina acuatico: landamento y synchro. Pa e disciplina di landamento sincroniza Aruba lo participa e biaha aki un biaha mas cu un seleccion den e categoria di edad mas hoben. E seleccion ta consisti di 10 atleta, cu ta: 12 aña y menos: Giulia Brezovar – Chelsey Mejia Torres – Abigail de

Veer – Marjolein Rutgers – Talisah Beke – Amanda Morales – Elizabeth Timmer – Erica Jaramillo 13-15 aña: Kyra Hoevertsz – Ariadne de Goeij Entrenadora di e seleccion di synchro ta e entrenadora procedente di Merca Sarah Alexander. Yvette Thuis lo fungi como juez durante e campeonato, mientras cu Stella Leslie lo participa na e campeonato como miembro di e Comision Tecnico di landamento sincroniza di CCCAN. Arubaanse Zwembond ta felicita e seleccion di landamento sincroniza y ta desea tur e landadornan tur clase di exito durante



CCCAN 2011 na Puerto Rico. Na mes momento AZB kier a expresa su palabranan di gradicimento na Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte y na e mayornan, cu a hasi e participacion na e Campeonato CCCAN aki posibel, demostrando

asina nan confianza den e hoben atletanan aki. Danki na e sosten aki, Aruba por ta debidamente representa riba e podio regional di e deportenan acuatico, loke sigur ta un empuhe grandi pa futuro di nos deporte Arubano.

## E competencia di B the Next Blizz Star ta den full swing!

**Pronto Aruba lo conoce un talento radial nobo!**

STA. CRUZ -- Blizz 101.7fm ta en busca di talentonan nobo por medio di e competencia B The Next Blizz Star. Despues cu nos a ricibi inscripcion di 23 aspirante pa tin nan propio Radioshow, e grupo a pasa door di e prome seleccion. Mester bisa cu e hobennan ta hopi entusiasmo y a muestra di tin talentonan prometedor. Durante e prome seleccion e hobennan mester a graba nan propio commercial spot pa asina waak con nan voz ta resona na radio. Di e grupo di 23 hoben, 15 a pasa pa e di dos seleccion. E di dos seleccion ta encera cu e participantenan mester presenta nan mesun programa radial. Awe,

diamars 6-8 pm.

E hobennan cu ta bay presenta nan propio show ta:

01. Charles Joseph Regaña Latham
02. Henry Bryson
03. Ryan Sawh
04. Faustino Richardson
05. Jarrick Patrick Steven Farro
- Rigel Harms
06. Jhaddy Vanesa Alvarez
07. Eleen Gillian Rasmijn
08. Joswino Jansen
09. Michel Almary
10. Darlene van der Biezen
11. Jeff Pascal Bazelaïs
12. Bryan Croes
- Kenrich Tromp
13. Charles Horald Junior Rafeni
14. Maureen Spier
15. Francis Tromp

Keda pendiente pa e desaroyo di nos talentonan hoben den B The Next Blizz Star! Esun cu gana lo tin pa un aña largo tur dia su propio programa radial na Blizz 101.7fm.

Blizz Fm ta gradici su main sponsor Tiara Air pa a deposita nan confianza den B The Next Blizz Star!

## Schedule Champ of The Champs 2011



**celebrando su  
primer lustro**



Dialuna 27 Juni					
1	K'Wecha	0700pm	Quisqueya (AUA)	vs	Pirates (AUA)
2	K'Wecha	0845pm	Montaña Brava (AUA)	vs	Bad Devils (AUA)
3	K'Wecha	1030pm	Calabas Blue Jays (AUA)	vs	Gess Power (AUA)
Diamars 28 Juni					
4	K'Wecha	0700pm	Honda Catini (AUA)	vs	Venezuela (VEN)
5	K'Wecha	0845pm	Royal Power (AUA)	vs	Synergy (NED)
6	K'Wecha	1030pm	Calabas Blue Jays (AUA)	vs	Federales (VEN)
7	CBN	0700pm	Quisqueya (AUA)	vs	Montaña Brava (AUA)
8	CBN	0845pm	Bad Devils (AUA)	vs	Pirates (AUA)
Diaranson 29 Juni					
9	K'Wecha	0700pm	Honda Catini (AUA)	vs	Synergy (NED)
10	K'Wecha	0845pm	Royal Power (AUA)	vs	Venezuela (VEN)
11	K'Wecha	1030pm	Federales (VEN)	vs	Gess Power (AUA)
12	CBN	0700pm	Pirates (AUA)	vs	Montaña Brava (AUA)
13	CBN	0845pm	Quisqueya (AUA)	vs	Bad Devils (AUA)
Diahuebs 30 Juni					
14	K'Wecha	1730	Synergy (NED)	vs	Venezuela (VEN)
15	K'Wecha	1915	Royal Power (AUA)	vs	Honda Catini (AUA)
16	K'Wecha	2100	Boston USA (USA)	vs	Gess Power (AUA)
17	K'Wecha	2245	Destroyers (COR)	vs	Hitman (AUA)
Diahuebs 1 Juli					
18	K'Wecha	1600	Destroyers (COR)	vs	Braves (BON)
19	K'Wecha	1730	Boston USA (USA)	vs	Calabas Blue Jays (AUA)
2 Juni 11 1915 Opening Ceremony					
20	K'Wecha	1945	Boston USA (USA)	vs	Federales (VEN)
21	K'Wecha	2115	Braves (BON)	vs	Survivors (COR)
22	K'Wecha	2300	Hitman (AUA)	vs	Survivors (COR)
Diasabra 2 Juli					
23	K'Wecha	1200	Destroyers (Cur)	vs	Survivors (COR)
24	K'Wecha	1345	Braves (BON)	vs	Hitman (AUA)
25	K'Wecha	1530	Clasificado # 1	vs	Clasificado # 8
	K'Wecha	1715	Clasificado # 2	vs	Clasificado # 7
	K'Wecha	1900	Clasificado # 3	vs	Clasificado # 6
	K'Wecha	2045	Clasificado # 4	vs	Clasificado # 5
	K'Wecha	2230	Reserve/Amistoso	vs	Reserve/Amistoso
Domingo 3 Juli					
		1100	Amistoso/Reserve	vs	Amistoso/Reserve
		1300	Gan - A	vs	Gan - D
		1500	Gan - B	vs	Gan - C
		1700	Gran Finalista # 1	vs	Gran Finalista # 2

Pool A
Calabas Blue Jays
Boston USA
Federales
Gess Power

Pool B
Destroyers
Survivors
NS Braves
Hitman

Pool C
Royal Power
Synergy
Honda Catini
Venezuela

Pool D
Quisqueya
Pirates
Montaña Brava
Bad Devils

Gan - A  
Gan - B  
Gan - C  
Gan - D

Gran Finalista # 1  
Gran Finalista # 2

Grand  
**Old Parr.**







### Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable

Loke ta bo desea nos ta hasie un realidad. Pa info jama nos na 567-9696 of email na kerekentenchi@live.com

Of wak nos riba Facebook: Kerekentenchi



### BINGO GRANDIOSO BINGO

Pa recauda fondo pa e hobennan cu ta bai Madrid España pa Dia Mundial di Hobennan na 2011

Wega 1 Afl. 150.00	Wega 6 Afl. 300.00
Wega 2 Afl. 200.00	Wega 7 Afl. 300.00
Wega 3 Afl. 200.00	Wega 8 Afl. 350.00
Wega 4 Afl. 250.00	Wega 9 Afl. 500.00
Wega 5 Afl. 250.00	Wega 10 Afl. 2.000.00



Dia: 1 July 2011  
Lugar: Club Caiquetio  
Ora: 8:00 p.m.  
Prijs: Afl. 10.00

0591

Ta bai tin door-prize • Ta cuminsa registra 5:30 p.m.  
Bar y Cushina bon surti

**AVISO:** World Youth Day Group Aruba kier a informa Pueblo di Aruba henter ariba nan grandioso BINGO cu lo tuma lugar diabierna 1 di Juli 2011 na Club Caiquetio, Paradera. Prome e BINGO tawata stipula pa hunga dia 4 di Juni ultimo, pero pa un of otro motibo e mester a wordo cancela, un disculpa grandi di parti e grupo.  
E ticketnan di dia 4 di Juni ta valido pa wordo hunga dia 1 di juli.

World Youth Day Group Aruba ta un Organizacion Catolico cu ta participa cada 3 aña na dia Mundial di Hobennan cu ta tuma lugar na diferente paisnan. Aruba a yega di participa caba na aña 2002 na Canada, 2005 na Alemania, 2008 na Australia y e siguiente lo ta bai ta e aña aki na Spaña.

Nos grupo ta consisti di mas o menos 40 hobennan y leadernan di cual nan ta di diferente parokianan. WYD ta un re-encuentro caminda miles y miles di hobennan Catolico ta topa hunto, comparti experiencia, cultura y ta participa hunto na workshopnan cu diferente temanan, catesismo, caminda di cruz, vigilia y ta termina cu un celebrashon grandi di Eucaristia hunto cu PAPA.

Dushi Pueblo di Aruba, ban yuda nos hobennan pa asina por realisa nan soño y participa na e siguiente WYD 2011 Madrid, Spaña. Nos hobennan y leadernan lo ta banda di caminda diferente dianan pa asina nan por bende nan ticketnan di BINGO. Encaresidamente ta pidi pa un yudansa. Masha danki di antemano y cu Dios drama Su bendishon ricamente ariba nos dushi Isla ARUBA, One Happy Island.

## YOUTH CHESS CHALLENGER CUP U-21 2011

STA. CRUZ -- Schaakvereniging Aruba a organiza pa di prome biaha un torneo di ahedrez di 9 vuelta pa e top ahedrezistanan hubenil di e A-Groep di su Jeugd-Afdeling.

A wordo hunga riba 9 diasabra sigui, cuminsando diasabra 23 April y terminando cu entregamento di premio diasabra 25 Juni.

E "Youth Chess Challenger Cup 2011" tabata un torneo valido pa ELO-ratings y FAA-points. Un total di 29 hungador a inscribi pa participal.

E biaha aki tabata tin extra premio na banda di e premionan pa e di prome tres puestonan. E premionan extra aki tabata pa stimula tur participante pa haci nan best extra bon ya cu nan por a bira e mihor hungador den nan categoria di ELO-rating.

ELO-rating ta un number entre 1000 y 3000 cu ahedrezistan tin si nan ta participa na torneonan na un club, torneonan nacional y/o torneonan internacional.

E ELO-rating ta duna bo un bon idea con fuerte e



ahedrezista ta hungando e momento ey. Den cada torneo e ahedrezista por gana of perde ELO-punten y despues di cada torneo su ELO-rating ta wordo updated. Tambe tabata tin e "raketprijs" pa e hungador cu a subi mas di ELO-rating durante e torneo aki.

Resultadonan Final:

Campeon:  
Angel Centeno

Subcampeon:  
Mark Bueno

Tercer lugar:  
Jomar Benschop

Best Player ELO 1700-2000: Quintin v/d Seijp  
Best Player ELO 1600-1700: Mark Bueno  
Best Player ELO 1500-1600: Angel Centeno  
Best Player ELO 1400-1500: Brian Diaz

Best Player ELO 1300-1400: Daniel Diaz  
Best Player ELO 1000-1300: Julio Acosta

Raketprijs: Daniel Diaz  
Youth Chess Challenger Cup U-21 tabata un exito total! Nuebe dia di wega cu hopi partidonan interesante, sorpresanan grandi, promocion di pionnan, atakenan riba rokade, combinacionnan tactico y bunita hugadanan di checkmate. Aspectonan di e deporte di ahedrez cu tur ahedrezista gusta di mira. Sports Aruba tabata presente durante e entregamento di premio pa filma y saca potret.

Directiva di Federacion di Ajedrez di Aruba ta felicita tur e ganadornan y ta gradici tur e participantenan pa nan participacion. Sigui practica ahedrez!





## Master Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting y Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a biaha pa Surinam

STA. CRUZ -- Diarazon anochi e dos Masternan den Taekwondo a viaha pa Surinam. Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting y Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a viaha pa Surinam pa e campeonato internacional organiza pa Master Arthy Lie di Surinam. E aña aki Master Arthy Lie di Surinam ta organizando un biaha mas e campeonato internacional atrobe na unda cu Aruba ta participando den e campeonato aki cu algun atleta.

Master Eric Barry ta bay duna un refreshment

course di referee na Surinam. Na luna di februari Grand Master Chaco Jose Cornelio a duna un curso pa e refereenan na Surinam. Master Eric Barry lo duna e cursistanan un refreshment course di referee pa asina nan ta prepara y waak si nan por a lubida algun materia di referee. Alberto Klabér ta parti di e organizacion di Master Arthy Lie na Surinam cu e sistema Daedo.

E biaha aki sr. Nick Yacobucci di Miami tambe ta na Surinam pa e control di e sistema y duna un man tambe cu e sistema electronico Daedo.



## ASB cu Training obligatorio Selecion Femenino Mayor ta sigui prepara diamars awor 6pm na Veld di Flatstone

STA. CRUZ -- Aruba Softball Bond ta keda hopi activo. Selecion Femenino Mayor ta den pleno preparacion pa cun campeonato di CONSURSA cual lo tuma lugar 17 pa 25 di september 2011 na Cartagena Colombia. Sr Octavio di Cuba hunto

cu nos Staff local ta trahando duro pa logra nan meta esta prepara e seleccion femenino mayor debidamente pa por competi riba un nivel. Tur seleccionadonan den e pre-selecion ta wordo pidi p ata presente na training diamars awor.

## CHAMP OF THE CHAMPS 2011 DIALUNA DIA 27 DI JUNI PA 7:15 PM NA KUDAWECHA



STA. CRUZ -- Diabierna 1 di Juli 7:15pm lo tin e ceremonia oficial. Den curso di mañan mastarda diamars Prensa lo ricibi e invitacion oficial. Pues tene e fecha y orario ey habri.

Team Synergy di Hulanda a yega Aruba diasabra

atardi y ya diadomingo mainta 10:00am nan a sorprende organizadornan ora nan a core na pia di Montaña Apartment te veld di Calabas pa un seccion di entrenamiento y despues a core bay bek Montaña Apartment na pia loke

ta existi hopi disciplina. Aruba tambe lo por? Pues e ekipo aki a bin debidamente prepara y cu un solo meta. Segun nan comentario cu Aruba por wel di bin cu Koninklijk Kracht of Blauwe Uilen pero e biaha aki ta "een andere haan zal kraaien".

### PING PONG

Diabierna 24 di Juni 2011

## Torneo interbario pa Juni 2011 na Centro Deportivo Yara na Savaneta

STA. CRUZ -- Un cantidad di mucha a participa y ATTA a spera di mira mas mucha aindal. E resultado ta como lo siguiente:

Categoria beginners:

1. Donald v/d Linden
2. Naitisha Elizabeth
3. Daniel Munoz

Categoria bou di 10 ana:

1. Ethan de Lange
2. Jean Claude Hoek
3. Owen Lizarazo

Categoria 11-14 ana:

1. Valentino Dirks
2. Jevon Francis
3. Bart van Haaren

Categoria Juvenil:

1. Lifrendy Lampe
2. Cendric v/d Linden
3. Shawn Vlaun





## WKF KARATE KUMITE Y REFEREE SEMINARIO CU SENSEI W. MILLERSON Y F. FRAITES

DIABIERN 17 Y DIASABRA 18 JUNI 2011



STA. CRUZ -- Riba diabierna 17 Juni 2011, Aruba Karate Bond (AKB) a haya bishita for di hermana isla Corsou, di dos persona masha conoci den e mundo di Karate local y internacional. Ta trata aki di señores nan sensei William W. Millerson (7 dan) Presidente di Panamerican Karate Federation (PKF) y Vice Presidente World Karate Federation (WKF) y sensei F. Fraites WKF/PKF referee A y miembro di Referee Council, kende nan a wordo recibi na airport pa e miembronan di directiva di Aruba Karate Bond.

Nan schedule tabata hopi intensivo y ya pa 19.00 sensei Millerson a tene un seminario di dos ora y mey di WKF kumite na Dojo Materano (Colegio Conrado Coronel), cual tabata un exito rotundo ya cu e alumnonan a haya bastante practica.

E diasabra siguiente, parti mainta, a tene un seminario WKF referee I y trai merdia un opa referee II, caul seminarionan

a wordo duna pa sr. F. Fraites, y esaki nan tambe tabata un exito rotundo. Pa clausura e actividad nan aki e directiva di Aruba Karate Bond consistiendo di señornan Roberto Pablo (Presidente), Paul Langerak (Secretario), Rooney Boyé (Tesorero) y sr. Francis Limonier, un representante di ASU den persona di sr. Gerry Franca y sr. William Millerson representante di WKF/PKF a reuni y brainstorm den e meeting-room di Hotel Talk of the Town. Lamentablemente minister Visser, pa motibonan inprevisto, no por tabata presente.

A keda palabra, mirando e exito di e seminarionan, cu lo bini cu un repiticion di esakinan den aña aki ainda. Diadomingo mainta 09.00 na airport, directiva di AKB a tuma despedida di sensei Millerson y sensei Fraites, mirando atras riba un fin di siman hopi fructifero.

Pa mas informacion tuma contact cu Roberto Pablo, Presidente di AKB (cel: 5922682)



## ARUBAANSE ZWEMBOND SELECCION DI LANDAMENTO A SALI PA PUERTO RICO



STA. CRUZ -- Dia 24 di Juni a sali rumbo pa Mayaguez, Puerto Rico nos seleccion di landamento consistiendo di 16 atleta, 2 coach, 2 officials y 2 miembro di delegacion. E atletanan, bao guia di assistant coaches Maureen Croes y Ivo Maduro, lo bay participa na Competencia Centroamericano y del Caribe 2011, CCCAN, cual ta cuminsa Juni 27 y ta clausura Juli 2. Na e competencia aki lo ta presente un total di 26 pais den Caribe y Centro America den cualnan ta inclui algun grandi manera Mexico, Panama, Costa Rica, Puerto Rico y Cuba. Tur ramo di natacion; open water, diving, water polo, synchro y tambe

landamento lo participa den e campeonato grandi aki, cu ta ser organiza cada 2 aña den e region di Caribe y Centro America.

Den natacion, Aruba ta wordo representa pa e atletanan; Categoria 11 -12: Andrea van den Berg, Ginayla Arends, Mikel Schreuders, John Joseph Wardlaw, Edward Mulders, Joseph Winterdaal y Tyereke Wernet.

Categoria 13 - 14: Daniella van den Berg, Sue Gin Arends, Jordy Groters y Renze Postma. Categoria 15 - 17: Aly Ponson, Gaby Ponson, Jemal LeGrand y Joey Ponson

Categoria 18 y ariba: Ashley Groters. Na aña 2009 nos atletanan a sa di haci

un tremendo papel y a trece cas un total di 17 medaya, di cual 5 tabata oro, 6 plata, y 6 bronce y a logra pone Aruba na di 11 lugar pa CCCAN.

E aña aki ta premira excelente resultado atrobe y e expectativanan ta aun mas grandi, ya cu ta spera di surpasa e resultado di 2009 den cantidad di medaya.

Di parti di Arubaanse Zwembond y coachnan Ismael y Chacon cu no por a biaha cu e delegacion, kier a desea tur atleta hopi éxito cu e competencianan na Mayaguez, Puerto Rico. Pa mas informacion y sigui e resultado diario di nos atletanan, por bishita [www.cccan.info](http://www.cccan.info).

## ASB cu Training obligatorio Seleccion Femenino Mayor ta sigui prepara Diamars awor 6pm na Veld di Flatstone

STA. CRUZ -- Aruba Softball Bond ta keda hopi activo. Seleccion Femenino Mayor ta den pleno preparacion pa cun campeonato di CONSURSA cual lo tuma lugar 17 pa 25

di September 2011 na Cartagena Colombia. Sr. Octavio di Cuba hunto cu nos Staff local ta trahando duro pa logra nan meta, esta prepara e seleccion femenino

mayor debidamente pa por competi riba un nivel.

Tur seleccionado den e pre-seleccion ta wordo pidi pa ta presente na training diamars awor.





**Queen  
Aruba Uni  
Carnaval People**

**Ingeilla  
Moscat  
Santana**

**QUEEN  
ARUBA  
2011**

Help mij Queen Fernandes Zomer-carnaval  
2011 te worden! Ga naar  
[www.kiesjequeen.nl](http://www.kiesjequeen.nl) en stem op mij.  
kandidate nr. 5 (1x per dag per IP-adres)!  
Stemmen kan van 24 juni tot 24 juli.

## POETS TV LO CUBRI E ULTIMO MISION DI DR. EDWARD CHEUNG

### RIBA E ULTIMO LANSAMENTO DI SPACE SHUTTLE ATLANTIS STS-135

STA. CRUZ -- Cu sumo placer Poets TV kier a anuncia cu Poets TV Aruba International lo cubri e ultimo lanzamiento di e Space Shuttle Atlantis STS-135, cual lo bay tuma lugar diabierna 8 di Juli proximo. Tabata dialuna siman pasa cu Dr. Edward Cheung a yama Poets TV pa participa e grato noticia aki. Den apenas un siman di tempo Poets TV ta preparando pa cubri e ultimo mision di Dr. Edward Cheung su hardware "Robotic Refueling Mission", of RRM, cual lo bay ser transporta pa e Hubble Telescope riba e ultimo lanzamiento di un Space Shuttle. For di dia 6 di Juli, Poets TV lo cuminsa



transmiti news item for di Kennedy Space Center durante Telenoticia di Tele Aruba. Poets TV su crew lo ser forma pa Roderich Lopez kende ta un profesional den e mundo di cinematografia y a gradua na Hulanda como Media Specialist. Pues pa e cobertura sumamente importante aki, por bay spera riba coberturanan di

halto nivel di Poets TV. Ta di spera tambe cu Poets TV por ricibi e apoyo di tanto nos comerciantenan como Gobierno di Aruba pa e historico cobertura aki, na unda Poets TV lo probecha tambe pa promove Aruba entre e gigante medianan di Comunicacion world wide manera CNN, FOX, NBC, BBC etc.



**Cabinet & Construction**

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516  
We Are Simply the Best  
email: richardgeerman@hotmail.com



**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO**

Manera:  
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba



#### NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 25 Juni 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	5228	0401	9500	8320	5629
	1658	6445		7452	
	8603	9712		7818	
LOTTO:		09-16-23-25-30			
JOKER:		15			
LETTER FREE:		E			
ZODIAC:		1475 Geminis			

#### NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 26 Juni 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
7320	8869	8322	9559	2157	9917
6589	2713	4205		9460	
7214	9054	7303		1239	
LOTTO DI DIA:		03-08-09-13-14			
ZODIAC:		9576 Tauro			



# Lichte kooi staat naast Hare Majesteit de Koningin

Zeer geachte mevrouw, mijnheer,

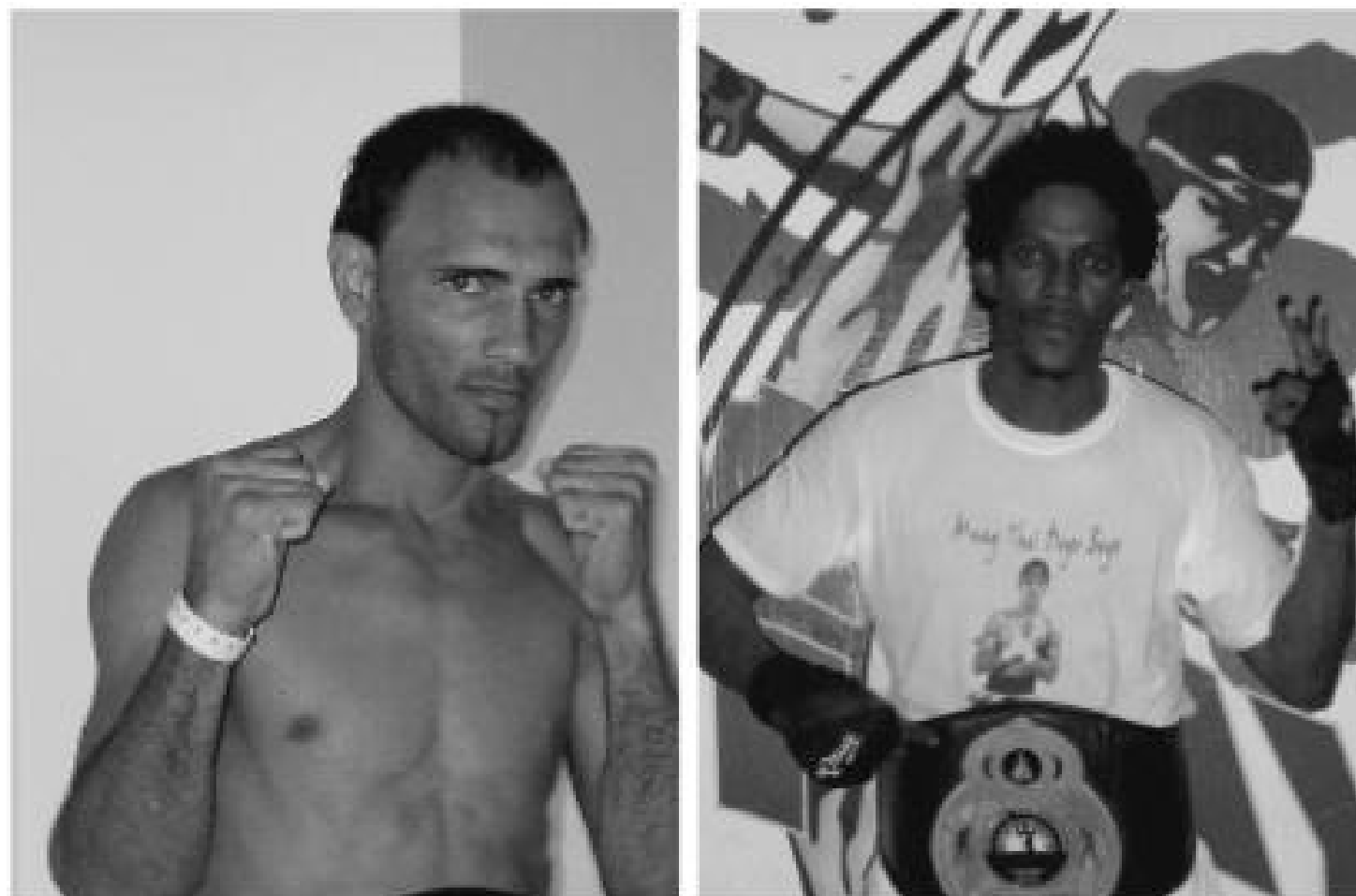
STA. CRUZ -- Bijgaand gelieve U aan te treffen een zeer treffend voorbeeld hoe de reging van Mike Eman 1 aan het degraderen is. Terwijl de Minister van Sociale Zaken, Michelle Hooiboer-Winklaar gedurende 2 maanden heeft geweigerd om een zwakbegaade vrouw, die in coma is geraakt in Santo Domingo te helpen om naar Aruba terug te keren; terwijl de Minister van Sociale Zaken op de hoogte is dat het ziekenhuis haar gegijzeld houdt, weigerde de Minister Hooiboer haar naar Aruba te laten terugkeren. Het is dankzij mijn eigen inzet en de financiële bijdrage van de bevolking, die wij op straat hebben moesten ophalen, dat mevrouw Rita Rasmijn afgelopen zaterdag naar Aruba kon terugkeren. Terwijl Minister Hooiboer-Winklaar de wereld afreist om haar sexuele escapades te kunnen verhullen. Aruba is klein en iedereen weet wat er gaande is tussen haar en Minister Dr. Richard Visser. Ik stel U op de hoogte zodat ook U weet wie Minister Hooiboer is.

Op 14 Juni 2011 waren er 4.000 man aanwezig bij een manifestatie op Aruba; het waren vooral de ouderen die mee hebben gedaan aan deze manifestatie; sommigen van hen op krukken in de hete zon. Ik heb dit zelf ervaren, toen ik geld heb ingezameld voor de terugreis van mevrouw Rita Rasmijn. Minister-president Mike Eman trekt zich niets aan van de manifestatie en gaat door met de dagelijkse, buitenlandse reizen en het over de balk gooien van het geld, alsmede het importeren van 15.000 buitenlanders naar Aruba, terwijl er een grote werkloosheid bestaat onder de bevolking van Aruba. Een ding staat vast; het geduld van de bevolking is niet eindeloos en de bom gaat zo barsten; er zal bloed vloeien, maar ik weet een ding zeker; het zal niet mijn bloed zijn.

Hoogachtend, mevr.mr. Edwina Henriquez, E.MA

## Tur cos ta cla!

### Diasabra dia 9 di Juli na Sporthal Santa Cruz pa e International Muay Thai Revolution!



STA. CRUZ -- Tur cos ta cla pe anochi di muay thai caminda 5 pais lo participa e anochi ey hunto cu Aruba. Paisnan cu lo ta aki ta Curaçao, Suriname, Colombia, Sto. Domingo, Venezuela y sin laga afor Aruba. E anochi aki ta priminti di ta uno hopi duro, tur atleta ta bon prepara pe evento magno aki y lo tin diferente titulo y peleanan duro. Tambe lo tin revengenan internacional, Aruba su atletanan lo tin cu bataya fuerte cu pa paisnan cu ta bin bon prepara ya cu Aruba a demostra ultimo temponan den exterior di a crece fuertemente den muay thai vooral den e juventud di 15 aña pa ariba. E evento internacional aki ta hopi importante pa nos isla di Aruba. Muay Thai Kickboxing Aruba ta invita henter Aruba pa bin y apoya nios atletanan cu lo duna sigur un bon bataya contra e otro paisnan. Nos lo menciona mas di e atletanan den e simannan cu ta bin. Un di e atletanan cu nos lo menciona ta Maximo Gumbs, bon conoci na Aruba contra Waskar Diaz di Sto. Domingo. Ambos tin cuentanan pendiente y dia 9 lo ta e dia di resolve lo ken nan tin pendiente. Nos ta spera cu Aruba henter bin sostene nos pais. Kaarchinan obtenible na Gianni's Nutricion Center, Mario's sportshop y na San Nicolas Dragon CD Palace pa VIP por yama y reserva na 7432512 reserva y busca bo kaarchi na tempo y bin apoya nos mucha nan.

## Dia den famia cu karate na lama

STA. CRUZ -- Diasabra dia 25 Juni 2011 Tur e Dojonan di Japan Karate Do Ryobu Kai Aruba a organiza un dia di training combina cu family day na Eagle Beach. E muchanan a train na beach, hunga wega y tambe tabata

tin comemento. Asina por tin un socializacion entre e alumnonan di e diferente dojonan. E muchanan a pasa un dushi dia. Ryobukai tin 4 Dojo bao guia di director JKR Aruba sensei Felix Tromp. Pa mas informacion tuma

contact cu: sensei Felix Tromp (cel: 7370058); sensei Eduardo Macias (cel: 7481683) y sensei Gisela Losada (cel: 5924987) Nos email address ta: Ryobu\_Kai\_Aruba@hotmail.com / y Nos website: Jkraruba.com





## NOTICIA INTERNACIONAL

### Cantidad di diabeticonan na mundo a redobla



London= E cantidad di adultonan cu diabetis na mundo a bira mas cu dobel, for di 1980, di acuerdo cu un estudio nobo. Investigadornan for di e Colegio Imperial di London y Universidad di Harvard, a analiza datonan for di 2.7 miyon hende den tur continente, usando tecnicanan statistico pa proyecta un cifra mundialmente. Nan ta bisa cu e cantidad total di hendenan cu diabetis, cu por ta fatal, a aumenta for di 153 miyon pa 347 miyon. E estudio a ser publica den e revista medico "The lancet". E aumento a ser pronuncia riba e islanan den Pacifico. Riba e Islanan Marshall, 1/3 parti di tur muhernan tin e condicion aki. Majid Ezzati di e "Imperial College London" a bisa: "Diabetis ta birando mas comun, casi tur caminda na mundo. "Si nos no desaroya mihor programanan pa detecta hendenan cu nivel di sucu halto den sanger y yuda nan pa controla nan peso, diabetis lo continua poniendo un peso mas grandi riba sistemanan di salud rond mundo".

### Futbolistanan renombra Libio ta defecta pa rebeldenan



Tripoli= Un grupo di 17 figuranan di futbol importante Libio a anuncia nan defeccion pa e rebeldenan. Nan ta inclui e portero nacional, Juma Gtat, tres otro miembro di e ekipo nacional, y e coach di e club mas importante di Tripoli al-Ahly, Adel bin Issa. Srs. Gtat y Bin Issa a anuncia e defeccion di e grupo na prensa, durante un reunion laat anochi den e "Nafusa Mountains", cu ta den control di rebeldenan, den occidente di Libia. Esaki a sigi directamente despues di defeccion di oficialnan militar.

### Disidente prominente Chines Hu Jia a haya libertad



Beijing= E disidente prominente Chines Hu Jia a haya su libertad for di prison y a reuni cu su famia, asina su esposa a bisa. Sr. Hu di 37 aña a sirbi un sentencia di prison di 3 ½ aña, pa supuestamente a "incita subversion". Su termino a caba, Diadomingo. E tabata activo riba un cantidad di asuntonan di libertad civil y tambe a campaña pa e ambiente y apoyo di pacientnan cu Aids. Hu su libertad ta sigui esun di e artista Ai Weiwei, diarazon.

### Simiyanan di un compania Britanico vincula cu brote di E.coli



Bordeaux= Oficialnan ta investigando un posible conexion entre simiyanan cu a ser bendi pa un compania Britanico y un brote di E.coli na Francia. E agencia di noticia AFP a bisa cu 10 persona a ser afecta door di E.coli na Bordeaux. Nan ta kere cu un cantidad di nan a come berduranan cu a ser creci for di simiyanan, bendi door di Thompson & Morgan. E compania a bisa cu no tin evidencia di e relacion aki. E agencia di salubridad a bisa cu mester herbe e berduranan aki hopi bon prome cu come nan. Un vocero pa Thompson & Morgan a bisa cu e compania ta bende centenares di miles di pakinan di e simiyanan aki, na Francia, G.Bretaña y otro partinan di Europa tur aña. "Nos tin hopi confianza cu e problema no ta nos simiyanan. Hendenan por sigi crece e simiyanan aki y usa nan cu confianza absoluto", e la bisa.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Homber Mericano acusa di abusa sexualmente di muchanan Haitiano



Port au Prince= Un homber Mericano cu ta dirigi un centro pa mucha hombernan pover na Haiti a ser acusa pa motibo di reclamonan cu e ta forza e muchanan pa haci actonan sexual, pa haya refugio y cuminda, asina fiscalnan a bisa. Matthew Andrew Carter, kende tabata opera e "Morning Star Center", a ser acusa di cuater caso di turismo sexual infantil. Investigadornan a bisa cu e homber di 66 aña, tabata probecha di muchahombernan pover y tabata haci actonan cu ta "reta imaginacion". Carter a ser aresta na Miami dia 8 di Mei y a bisa cu e ta inocente.

### Atake mortal riba hospital na Afganistan



Logar= Un auto-bom mortal a alcanza un hospital den e provincia oriental di Logar na Afganistan, na unda muhe, muchanan y ancianonan tabata entre esnan cu a muri of herida. E director provincial a bisa cu 27 persona a muri y 53 a ser herida, agregando cu e cantidad por tabata mas halto, pa motibo cu hopi hende a bay cu e cadavernan di nan famianan. E facilidad a ser destrui y hendenan a ser dera bao di e escombronan. Oficialnan ta culpa Taliban pa e bombardeo aki. Un vocero di Taliban a bisa cu nan blaconan no ta civilnan y cu "un hende cu un agenda", lo tabata tras di e explosion aki.

### Actor Columbo, Peter Falk a fayece cu 83 aña

Los Angeles= Peter Falk, e actor Mericano cu a bira mas famoso pa su rol na TV, di e detective Columbo, a muri na edad di 83 aña. E actor a muri pacificamente na su cas na Berverly Hills, Diahuebs anochi, segun declaracion di su famia. Pa hopi aña, e la sufri di demencia. Peter Falk a gana cuater Emmy pa su rol di detective, semper cu un cabito di siga den su boca, cu e nomber di "Columbo". E la ser nomina pa Oscar-nan na 1960 y 1961 pa "Murder Inc" y "Pocketful of Miracles". Collumbo, pa prome biaha a aparece na TV Mericano na 1968. Peter Michael Falk a nace na 1927 na e ciudad di new York, na unda su mayornan tabatatin un tienda di paña. Na edad di tres aña, e la perde un wowo, pa motibo di cancer. Pa varios aña, Peter Falk tabata bao di cuida continuo, pa motibo di Alzheimer. E ta ser sobrevivir pa su esposa di tres década, Sheira y yiunan muher for di un prome matrimonio, Catherine y Jackie.



### Hugo Chavez di Venezuela ta kibra silencio via Twitter



Habana= Presidente Hugo Chavez a kibra un silencio di 12 dia, den fin di siman, mandando mensahenan via Twitter, mientras cu e ta recuperando di operacion na Cuba. Den un serie di cuater mensahe, e la manda palabranan di curashi pa su "soldaatnan y pueblo stima", pero e no a menciona estado di su salud, ni tampoco su ausencia prolonga, cu a plama especulacionnan na Venezuela. Chavez a ser opera pa un abseso pelvico, dia 10 di Juni, durante un bishita na Cuba, segun oficialnan Venezolano. Dos dia despues, e la yama TV Telesur, splicando cu e mester di e tratamento, pero cu ainda e ta na poder. Esaki tabata lo ultimo cu Venezolanonan a tende di nan lider, kende a aparece den solamente un serie di fotografia despues cu Fidel y Raul Castro a bishit'e na na un localidad desconoci na Habana. Un di su mensahenan riba Twitter ta bisa: "For di aki, mi ta cu boso dia pa dia. Hasta la Victoria siempre! Nos ta ganando! Nos lo gana!" asina un di su tweet-nan a bisa. Oposicion a bisa cu Chavez legalmente no por goberna e pais for di Cuba, y especulacionnan a plama cu e ta sufriendo di otro malezanan, manera cancer di prostata. Varios media Venezolano ta hasi e pregunta, si Chavez tin cancer, pero ningun oficial no a comenta riba esaki. Oficialnan na Venezuela, repitidamente a bisa cu Chavez ta recuperando satisfactoriamente for di un operacion di un postema pelvico. Citando su ruman Adan Chavez, e presidente lo ta back na Venezuela dentro di 10 p 12 dia. Oficialnan Cubano ta warda silencio riba e asunto, mientras cu media di estado a ripiti e citacionnan for di oficialnan Venezolano.



## El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados; pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).



## Mementomori Funeral Home

*"Mi ta warda, warda so riba Señor,  
mi tin fe den su palabra."*

Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Juan Sabino Becker**

**Cariñosamente yama: "Juancho" of "Chito"**

29 Augustus 1940 - 25 Juni 2011

prome Griffier di Staten di Aruba,

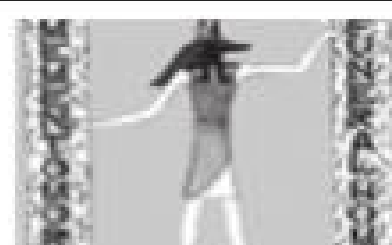
condecora como Officier in de Orde van Oranje Nassau

Na number di su:

<b>esposa:</b>	Rubia Becker-Albertus
<b>yunan:</b>	John y Regina Becker-Conradus Glenn y Irene Becker-Sjak Shie Randall Becker Joan Becker Ruuben Becker y Janet Whipple
<b>nietonan:</b>	Milag-Rosa, Alexander, Tamara
<b>rumannan:</b>	Carmen Kock-Becker y famia Benny Becker y famia Achie Becker y famia Nelly Becker-Jacobs y famia
<b>suegroman:</b>	Francisco "Chico" y Marina Albertus-Quant

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## Mementomori Funeral Home

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:

**Greta " Deta " Catharina Geerman**



Gradicimento special ta bay pa Dr. Wassenaar pa su atencion y su staff.

Na Sra. Ida Dirks, zusternan di San Pedro Paviljoen pa nan cariño y atencion, na personal di Lite-Life, Eddy Toppenberg y na Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual a tuma lugar. E ultimo misa ta diamars 28 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa lo tin un rosario na cas San Fuego 27 Boso presencia ta altamente aprecia. Na number di famia Geerman,

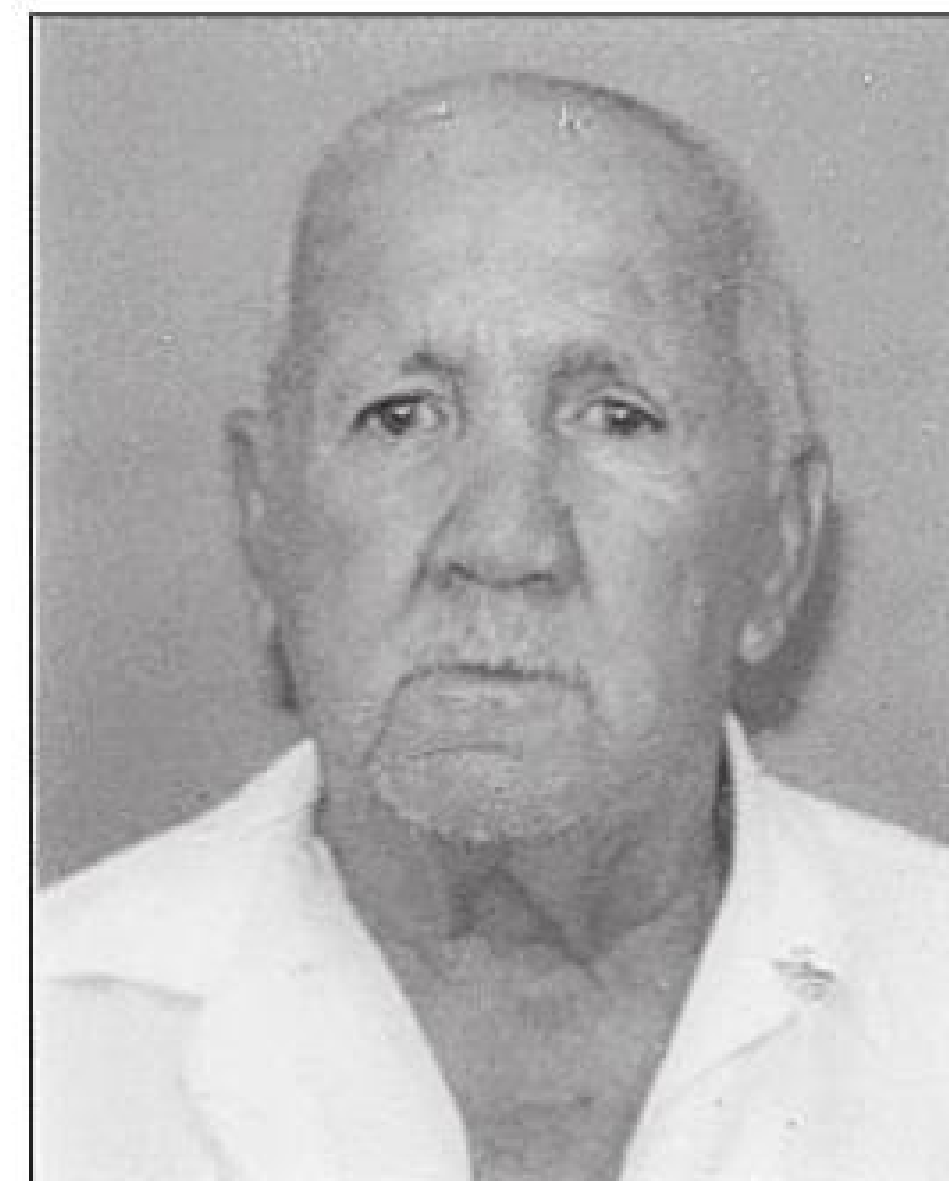


## Mementomori Funeral Home

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."*

Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



**Sr. Narciso Croes**  
**mihor conoci como: "Sistro"**

Na number di su:

**Sobrino(a)nan:**

- † Mateo y Hilda Croes y famia
- Livia Croes y famia
- Inchi y Timoteo Ras y famia
- Zr. Judith Croes
- Vera y Coco Thiel y famia
- Aurita Croes
- Nemencio Croes y famia
- Oscar y Maximina Croes y famia
- Nelson y Jarmin Croes y famia
- Etlin Croes
- Macelino Croes y famia
- Gerda Croes y famia
- Rodger Croes y famia
- † Edgar Croes
- Michael y Carina Croes y famia
- Sherla Croes y famia

Primo(a)nan, sobrino(a)nan, ex-compañero(a)nan, zuster y broedernan di St Michael Paviljoen y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 28 Juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana "Pastor Kranwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Piedra Plat 33-B**  
Dialuna 27 Juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## Mensahe di Papa:

Benedicto XVI: "la Eucaristía, antídoto contra el individualismo" Es la Eucaristía la que constituye la Iglesia CIUDAD DEL VATICANO, domingo 26 de junio de 2011 (ZENIT.org).- Sin la Eucaristía, la Iglesia no existiría, subrayó hoy el Papa Benedicto XVI al introducir el rezo del Ángelus con los peregrinos que cada domingo acuden a la Plaza de San Pedro para rezar con él. El Papa recordó que, aunque el Vaticano celebró el Corpus Christi el pasado jueves, manteniendo la tradición secular, esta fiesta se celebra hoy en muchos países, por motivos pastorales, y entre ellos la propia Italia. Por ello, quiso volver sobre el significado de esta "fiesta de la Eucaristía", la cual "constituye el tesoro más precioso de la Iglesia". "La Eucaristía es como el corazón latiente que da vida a todo el cuerpo místico de la Iglesia: un organismo social basado totalmente en el vínculo espiritual pero concreto con Cristo", afirmó, insistiendo en que "sin la Eucaristía, la Iglesia sencillamente no existiría". "La Eucaristía es, de hecho, la que hace de una comunidad humana un misterio de comunión, capaz de llevar a Dios al mundo y el mundo a Dios". "El Espíritu Santo, que transforma el pan y el vino en el Cuerpo y Sangre de Cristo, transforma también a cuantos lo reciben con fe en miembros del cuerpo de Cristo, para que la Iglesia sea realmente sacramento de unidad de los hombres con Dios y entre ellos", añadió. El Papa afirmó a los presentes que la Eucaristía, "en una cultura cada vez más individualista, como lo es aquella en la que estamos inmersos en las sociedades occidentales, y que tiende a difundirse en todo el mundo", constituye una especie de "antídoto". El vacío producido por la falsa libertad puede ser "muy peligroso", y ante eso, "la comunión con el Cuerpo de Cristo es fármaco de la inteligencia y de la voluntad, para volver a encontrar el gusto de la verdad y del bien común". La Eucaristía "actúa en las mentes y en los corazones de los creyentes y que siembra continuamente en ellos la lógica de la comunión, del servicio, del compartir, en resumen, la lógica del Evangelio". El "nuevo estilo de vida" que ya mostraban las primeras comunidades, viviendo "en fraternidad" y poniendo "en común sus bienes, para que ninguno fuese indigente", brotaba "de la Eucaristía, es decir, de Cristo resucitado, realmente presente en medio de sus discípulos y operante con la fuerza del Espíritu Santo". "También las generaciones siguientes, a través de los siglos, la Iglesia, a pesar de sus límites y los errores humanos, ha seguido siendo en el mundo una fuerza de comunión", añadió.

*"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salvación ta bini"*

*Salmo 62:1*

*Cu honda pena pero conforme cu Dios Su Boluntad*

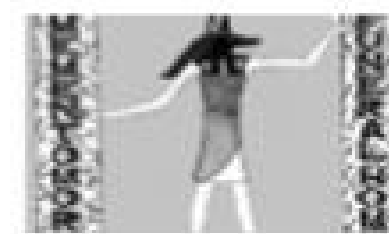


*Nos ta anuncia fayecimento di*  
***Gina Miranda Tromp-Kelly***  
*Na bida ruman di nos director*

**Staff y personal di**  
***Delta Blue Electronics N.V.***

*Ta extendé nos mas profundo palabranan di pesame na su distinguida*  
*famia, amistadnan y conosirnan, deseando nan hopi forza den e*  
*momentonan difícil aki, Cu Gina sosega na paz den gloria di Senor*

**TOSHIBA**  
 Leading Innovation >>>



## Mementomori Funeral Home

*The Lord is my light and my salvation; whom shall fear? The Lord is the strength of my life, of whom shall I be afraid? Psalm 27:1*

With profound sadness we announce the passing of our mother,  
 sister, aunt, cousin and friend;



## Cynthia Susannah Gumbs-Mc. Intosh

Better know as '**Cynthia Hijman**'

Former employee of Fesco

Sunrise 11-05-1941 - Sunset 19-06-2011

Adopted daughter: Magda Hyman

Grandson: Aaron Hyman

Step children: Sonia and Sylvio Pantophlet

Sisters: Maria Violenus(SXM), Agatha "Chichi"  
 Gordon, Alice Hyman (Cnary Islands).

Bothers: Isaac Violenus b.k.a. Zaco,  
 Neville Mc.Intosh(England)

Sister in laws: Suzie Henricus, Judy, Rose, Stella and Julien Gumbs.

Brother in law: Brito Gonzales

Godsons: Alexander Yearwood, Adone Patrick, Earl Sadio.

God daughter: Cheryl Trim

Nieces:  
 Clara Curiel-Nicholas (SXM), Jacqueline Mairs-Gordon(SXM),  
 Rita and Myra Peltier(Holland), Evelyn Peltier, Dalia Leer(CUR),  
 Shamella Violenus, Theadjien Giel-Violenus, Palmira Brooks(SXM),  
 Jacqueline Tromp(Holland).

Nephews:  
 Cecil Nicholas(SXM), Voldie Gordon, Julius Dollison(USA), Gilbert  
 Benjamin(SXM), Orgenio and Edgar Eddy.

Great nieces and nephews here and abroad too numerous to  
 mention.

Cousins: Josephine Mc. Intosh(USA), Andre, Dose, Betty,  
 Chichi, Elaine, Josey and Geraldine Hyman, Marlene Lake, Patricia  
 Loefstok, Dorothy Bruce, Veronica, Marjory, Lionel and Edward  
 Rumnit.

Extended family: Eudora Blijden, Cynthia A. Gumbs, Delta  
 Violenus, Christobel Hanson, Ivon Violenus, Laura Jack, Gloria  
 Granger, Irma Gordon, Riley, Nora Enrique, Astrid Eddy.

Close friends: Suzette Curiel, Ana Pantophlet, Carmen Sadio,  
 Ricardo Illes,

Uncles and aunts too numerous to mention.

She was related to the Hyman, Mc. Intosh, Gumbs, Cox, Chittick,  
 Illis, Violenus, Gordon, Lake, Rumnit, Peltier, Nicholas, Mairs,  
 Pantophlet, Giel, Henricus, Brooks, Curiel, Yearwood, Broadbelt,  
 Richardson, Peters, Erasmus and family.

Funeral service will take place on **Tuesday June 28, 2011. At 11  
 a.m.** in the Wesley Methodist Church, Longfellow Street #3, 5  
 MAY HER SOUL REST IN PEACE.

Condolences will take place on Monday June 27, 2011 at  
 Mementomori Funeral Home from 7 p.m. to 9 p.m.  
 We do apologize if any family members were overlooked in any  
 way during this time of bereavement.





Parokia Sta. Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta informa cu e Nobena na honor di La Birgen del Carmen lo inicia dia 7 di Juli pa 5:45 pm cu resamento di Santo Rosario sigui pa e Nobena. E fiesta lo wordo celebra riba diasabra 16 di Juli pa 7'or di mainta cu un Santo Sacrificio di Misa na Blue Army Center na San Nicolas. Tur parokiano, deboto di Mama Maria y La Virgen del Carmen y henter pueblo di Aruba ta wordo cordialmente invita pa asisti na e nobena aki y e Santo Sacrificio di Misa.

**Aurora**  
*Funeral Home*  
**Gradicimento y Invitacion**

**DANKI DANKI DANKI**  
Pa e atencion duna na



**Johann Conradd Oduber**

Nos a aprecia cada un di boso cu a duna nos y e mes atencion den e dianan dificil cu nos tabata pasa aden y tambe durante morto y entierro di **Johnny, papie** y nos **opachi** stima.

Tur y cada un di boso cu a corda y a muestra atencion den ki forma cu ta, nos a aprecia y lo sigui aprecia esey pa semper. E simpel hecho cu el'a pasa den boso pensamiento significa hopi pa nos tur. Na tur dokter y nan secretarianan cu a atende semper cu tanto pasenshi y tur e enfermeranan cu tabata bin atende un extra danki.

**Tambe ta invita pa santo sacrificio di misa:**

**Diamars 28 di Juni na Alto Vista pa 5:30 di atardi.**

Sra. Vda. Bebe Oduber, yiu, nieto, ruman y demas famia

**Aurora**  
*Funeral Home*

**Gradicimento/Invitacion**

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:



**Sr. Alberto Cayetano Angela**  
"Mihor conoci como 'Alin of Betto'"

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den momentonan dificil. Un danki special na Dr. Mungra y Dr. Dennert, tambe na Mireya y Rosie. Danki na Aurora Funeral Home y su staff pa su bon servicio. Na Servicio di Ambulance pa nan bon servicio. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima cual lo tuma lugar:

Diarazon 29 di Juni pa 7'or di anochi.  
Tur pa misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.  
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Seroe Tijshi 2.  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



**Mementomori**  
**Funeral Home**

*"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur bunita."*  
**Cado Wever**

**Catharina Emilia**  
**Maldonado - Erasmus**

Vda. di †Rogelio Maldonado  
Cariñosamente yama "Mai", Catrin di  
Popular of Tan Catrin  
4 september 1926 - 22 juni 2011

**Na nomber di su yiu:**  
Yolanda y Ruben Leonardo- Maldonado  
†Roberto y Imelda Maldonado- Kock  
Reynaldo Maldonado y famia  
Lidia Maldonado

**Su nietonan:**  
Angelo y Teresa Leonardo  
Gunnar Leonardo  
Fernando Vermeer y famia  
Romelinda, Iriana Maldonado  
Reynaldo Jr. y famia, Gregory y famia, Glendeline y famia, Renata Maldonado  
Marisol Sanchez

**Su rumannan:**  
†Hyacintho Erasmus y famia  
Emilia Hernandez-Erasmus y famia  
Eugenia Tromp - Erasmus y famia  
Felipe Erasmus y famia  
Seferina Kelly - Erasmus y famia  
Theresita y Juan Gil Martins - Erasmus y famia  
Jose Erasmus y Ida Dijkhoff y famia  
Maximo y Ica Erasmus - Donker y famia  
Petra y Luis Giel - Erasmus y famia  
Agatha y Reno Pieters - Erasmus y famia na Curacao  
Tarcisio y Luz Nelly Erasmus y famia  
Antonio Erasmus y famia

**Swa y cuñanan:**  
†Teofilo Maldonado y famia na Aruba y Venezuela  
†Saida Jansen - Maldonado y famia  
Antonio Maldonado y famia na Venezuela

**Manera yiu:** Carmen Velazquez  
**Manera nieta:** Tatiana Winklaar na Hulanda  
Marlienne Lyder  
Pablo Sanchez  
Pedro Reas

**Ayudantenan:** Ita Solano y Ana Duarte  
**Enfermera:** Luz Marina Rodriguez

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisñanan, tur su amiganan y su grupo di orashon.

**Famianan:** Maldonado, Erasmus, Leonardo, Kock, Mackay, Sanchez, Hernandez, Tromp, Trimon, Kelly, Gil Martins, Luidens, Donker, Giel, Pieters, Odor, Jacobs, Jansen.

Lo ricibi bishita di condolencia, Diasabra, 25 di juni 2011 di 7.00 - 9.00 na cas na Emmastraat 27.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna, 27 di juni 2011 saliendo for di misa San Francisco na Playa, despues pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petrona. For di 2.00 p.m. te cu 4.00 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos defunto.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.





# ENTIERO DI GILBERT "EDDY" KOOLMAN

STA. CRUZ -- Diasabra Eddy Koolman a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Eddy tabata un gran futbolista di su ekipo Atlantico y Bcelona Vets. Tabata tin ocasion pa condoleer na Aurora Funeral Home pa despues acto di sirbishi di respons a tuma

lugar den Iglesia Catolico Birgen di Fatima na Dakota. Di aki e acto di entierro a tuma lugar na Santana Central na Sabana Basora. Nos ta manda nos mas sincero palabranan di condolencia na e famianan y cu Eddy sosega na Paz





## Diasabra awor 2 di Juli: Grandioso Festival di canto Dedica na nos inolvidable Bernadina Growell y despues un fiesta bailable

STA. CRUZ -- Diasabra awor, dia 2 di Juli lo tuma lugar den Centro di Bario Brazil un grandioso festival di canto dedica na Nos inolvidable Mama di Cultura, Bernadina Growell-Kock q.e.p.d. Participantenan desde edadi di 16 aña lo canta canticanan di nos Mama di Cultura.



E lo ta espectáculo unico y cantantenan lo ser acompaña pa e banda di sr. Robert Maduro y siguramente Sodo y Cuero lo duna su presentacion al igual cu grupo di baile folklorico.

Comision BERNADINA GROWELL, cu ta organizador ta anuncia di e forma aki su promer activiad.

Intencion ta pa recauda fondo pa asina haci algun areglo na e cas di Bernadina pa asina evita perdida di su pertenencianan pasobra intencion ta pa haci e cas unda e difunto a biba cu su querido esposo, un museo.

Kaarchi ta obtenibel pa 10 florin awor mientras na porta lo ta 15 florin.

Comision BERNADINA GROWELL a mira luz di dia 28 di Maart ultimo y ta resultado di union entre representantenan di Fundacion Pro Cultura Arubano, miembronan di Directiva di Centro di Bario Brazil, famia y amigo(a)nan di Bernadina Growell q.e.p.d. ta consisti di 11 miembro cu pastoor Jario Maduro como Consehero General. E miembronan ta sra. Lena Orman-Kock, secretaria y representante di e famia, Persey Jeandor como secretario interino, Wim Maduro, tesorero, Lionel Croes y Marijke Croes, relacionista publico, Mariano Bermudez encarga cu decoracion y arte, sr. Francisco Harms, comisario y Centro di Bario Brazil, sr. Leonardo Rasmijn, vice-presidente y Mervin Wyatt-Ras presidente di e comision. Metanan di e comision ta duna valor y reconocimiento na labor y logronan di nos gran y inolvidable Mama di Cultura di Aruba, documenta y conserva su pertenencianan y concientiza nos pueblo, en especial nos hubentud, encuan to e personahe importante aki di nos cultura y su influencia ariba desaroyo di nos cultura. Actividadnan cu e comision ta trahando ariba dje conhuntamente cu Centro di Bario Brazil ta ariba 3 di September venidero apertura di "Caya Bernadina Growell-Kock".

En bista cu dia 3 di September ta alavez dia di celebracion di aniversario di Bario di Brazil, Centro di Bario Brazil ta organiza un parada cultural net despues di e desvelo y ariba mesun dia lo haci apertura di un exposicion dedica na Mama di Cultura q.e.p.d. Den e siman di dia 3 di september lo tin presentacionnan cultural den Centro di Bario y tin intencion di tene un festival di hobennan pa clausura e celebracion.

Un y tur sea grandi y chikito ta keda cordialmente invita pa presencia e actividadnan y/of participa.

Pa inskripcion ainda pa e festival por tuma contacto cu sr. Persey Jeandor, cell. 7336007 of cu sra. Lilian Besselinck, cell. 5640514.

Pa cumpra kaarchi den presenta por yama miembronan di e comision of secretaria di e comision sra. Lena Orman na Cell. 5651145. Nos ta spera cu tur bario na Aruba bin apoya e cantantenan pa asina duna realce na nos cultura di Aruba.

## Dr. Rudy Lampe den un gira como conferencista na diferente universidad Dr. Lampe ta duna asesoria na Gobierno na Mexico

STA. CRUZ -- Dia 23 di Juni ultimo dr. Lampe a duna un asina yama conferencia magistral den e Salon Latinoamericano na Quintana Roo, considera e Caribe Mexicano. Tabata un honor pa conta bao di e publico presente e Minister di Asuntonan Social di e Gobierno di Quintana Roo, lic. Angel Rivero, kende ta ex alumno di dr. Lampe tempo cu e tabata catedratico na Universidad di Quintana Roo. Na mesun momento dr. Lampe a sostene diferente reunion cu e rector di e Universidad di Quintana Roo (Dr. Pech) y cu e cuerpo academico como consehero di e proyecto pa organiza den e proximo añanan e Seminario Internacional del Caribe na Universidad di Quintana Roo.

Dr. Lampe tabata invitado special di e 'Intituto de Administracion Publica de Quintana Roo'. Esaki ta un asociacion civil dedica na formacion, estudio y publicacion pa loke ta e cuerpo di funcionarionan publico. Dr. Lampe a presenta, riba invitacion di e Instituto aki, un plan di formacion etico y anti-corupcion pa funcionarionan publico y den curso di un aña lo ehecuta parti di e proyecto aki. Dr. Lampe a keda encarga cu e proyecto di formacion



di instructornan local den temanan di anti-corupcion y di integridad pa despues nan implementa esaki na e burocracia local. Dos programa di television a keda graba cu dr. Lampe pa e informa e pueblo Mexicano di su actividadnan.

Tambe dr. Lampe tabata invitado di e Minister di Cultura, lic. Cora Amalia Castilla Madrid (e portret ta mustранan hunto). Den e calidad aki dr. Lampe ta dunando asesoria na e Gobierno di Quintana Roo pa loke ta e relacion cultural di e Caribe Mexicano cu e resto di Caribe. Dr. Lampe tabata fundador di e Proyecto di Estudionan di Caribe den e Estado aki. Dr. Lampe a sostene den e cuadro aki un reunion cu e Minister di Cultura hunto cu su cuerpo di asesornan pa discuti e plan di gobernacion di 5 aña cu dr. Lampe a skirbi riba invitacion di e Minister

di Cultura. Mi a presenta esaki na e Gobierno di Quintana Roo y a acepta pa integra e plan di dr. Lampe den e plan global di e Gobierno y durante e proximo lunanan y añanan dr. Lampe lo sigui duna asesoria na e Gobierno di Quintana Roo.

Den e proximo simannan dr. Lampe lo ta na Europa, prome como invitado pa duna conferencia na e Vrije Universiteit di Amsterdam, y despues ta sigui pa Alemania unda dr. Lampe ta invitado pa participa na e asina yama Dianan di Estudionan Latinoamericano na Universidad di Mainz. Dr. Lampe a haci su doctorado na Vrije Universiteit di Amsterdam y despues posdoctorado na Universidad di Mainz, unda mi ta investigador externo asocia di e Facultad di Teologia. Tambe dr. Lampe lo probecha e estancia na Europa pa reuni cu abogado mr. Spong pa discuti cu su ekipo e siguiente pasonan den e caso di e asunto di inmunidad parlamentario. Manera ta conosi mi a caba di perde e caso di inmunidad parlamentario na Hoge Raad y mi ta evaluando hunto cu mi abogadonan pa sigui cu e caso na Corte Europeo. Dr. Rudy Lampe

## Accidente na cruzada di Elmar na Hato

STA. CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada di Elmar na Hato. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na e yegada di e patruya, nan a bin comprende cu ta trata di un accidente unda un Chevrolet Cavalier corra A-31219 tabata bini di pazuid, unda el'a bay cruza na e cruzada bayendo panord pero no a duna preferencia

na e Toyota Corolla preto A-1432 cu tabata bini di pabao. E impacto tabata asina fuerte cu a laga hasta e auto cu e no por a move for di e caminda. A haci uso di e takelwagen pa kita e autonan y asina e trafico por a sigui. Afortunadamente no tabata tin ningun persona herida den e accidente aki.

